

요코하마의 학교에 오신 것을 환영합니다

韓国・朝鮮語

Ⅱ 학교통지문 및 용어대역집



2025 년 개정판
요코하마시 교육위원회

목차

학교통지문

[초중학교 공통]

<<전입시에 필요한 것>>

- 아동생도 지도표 1
- 소지품 2-(1) ~ (5)
- 학교 징수금 3-(1)
- 특별 수금 3-(2)
- 보건조사표 (초등학교용) 4-(1)
- 보건조사표 (중학교용) 4-(2)

<<행사 알림>>

- 보호자가 참가하는 행사의 알림 5
- 운동회, 체육제 알림 6
- 개인면담, 3자면담 알림 (일시 조정용 / 일시결정 통지) 7
- 가정방문 알림 (일시 조정용 / 일시결정 통지) 8
- 학교행사 알림 I (소풍 등, 당일치기인 것) 9
- 학교행사 알림 II (수학여행 등, 숙박을 동반하는 것) 10
- 참가신고서와 처치위임장 (숙박을 동반하는 학교행사) 11
- 졸업식 알림 12

<<일과 등의 알림>>

- 특별한 날 (임시휴교, 점심식사, 일과변경 등) 의 알림 / 점심식사 기간 알림 13
- 장기 방학 알림 14

<<보호자의 승낙 등을 필요로 하는 것>>

- 출결신고서 (보호자가 참가하는 행사) 15
- 활동참가신고서 16
- 수영 승낙서 17
- 개인정보 취급에 대한 의향 조서 18

<<긴급시 등의 알림>>

- 경보, 재해 등의 긴급 대응에 대해서 19
- 학교에서 가정으로의 연락 I (몸의 컨디션, 소지품, 인감이 필요) 20
- 학교에서 가정으로의 연락 II (보호자와 연락을 취하고 싶을 때) 21
- 가정에서 학교로의 연락 22
- 학교 징수금이 이체되지 않은 경우 23

<<통지표>>

- 학생평가 (초등학교) 24
- 연락표 (중학교) 25-(1) ~ (2)

<<보건관계>>

보건조사표 (초등학교용)	4-(1)
보건조사표 (중학교용)	4-(2)
년도 일본스포츠진흥센터 가입 알림	26
인플루엔자 (유행성 독감) 주의, 호소 문서(건강 관찰 부탁말씀)	27
유행성 독감으로 인한 학급폐쇄 알림	28
치아, 구강 건강진단 문진표	29
치과 수진 추천	30
안과 수진 추천	31
수진 추천	32
치유신고서	33
요충란 검사에 대한 알림	34
소변검사 알림	35
심장병 조사표	36-(1) ~ (2)
안경 구입 원조 (제 차 희망조사 양식)	37
학교병 의료비 원조 알림	38
보호자용 결핵검진 정밀검사 수진 알림 (양식 9)	39
결핵검진에 따른 구복지보건센터로부터의 문의에 대해서 (양식 10)	40
알레르기 질환에 관한 개인면담에 대해서	41

<<기타>>

지정 지구외 취학허가 제도 안내	42
-------------------------	----

[중학교용]

<<신입생 설명회 관계>>

신입생 보호자 설명회 알림	43
신입생 필요물품 일괄판매 알림	44
입학식 알림	45

<<증명서 관계>>

통학증명서의 발행에 대해서	46
학생할인의 발행에 대해서	47
진로희망조사표 (제 1 회~제 4 회)	48-(1) ~ (4)

학교 용어

49 (1) ~ (10)

- | | |
|-------|---------------|
| ① 요일 | ⑥ 장소의 명칭 |
| ② 월 | ⑦ 교과명 |
| ③ 일 | ⑧ 학습에서 사용하는 말 |
| ④ 시간 | ⑨⑩ 몸 |
| ⑤ 일과표 | |

일상회화

50-(1) ~ (14)

아동생도 지도표

극비

긴급 연락이나 어린이 지도상 필요한 자료입니다.
가능하면 일본어로 적어 주십시오.
어렵다면 모국어로 적어도 상관없습니다.

학교

아동생도	Furigana 아동, 생도 성명				남 / 녀
	생년월일				
	주소				
	국적		일본 입국 연월일	년 월 일	
보호자	Furigana 보호자 성명				
	전화번호				
가족	성명				
긴급 연락처	성명		전화번호		

담임에게 부탁하거나 전하고 싶은 것 (있다면 적어 주십시오.)

월 일 () 까지 담임에게 제출해 주십시오.

소지품

년 월 일

다음의 ☒ 표시한 것이 필요합니다. 준비해 주십시오.

* 번호가 있는 것은 다음 페이지에 사진이 있습니다. 소지품에 반드시 이름을 적어 주십시오.

- | | | |
|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> [1] 가방 | <input type="checkbox"/> [2] 란도셀 (학생가방) | <input type="checkbox"/> [3] 실내화 |
| <input type="checkbox"/> [4] 실내화 케이스 | <input type="checkbox"/> [5] 적색/백색 모자 | <input type="checkbox"/> [6] 체조복 |
| <input type="checkbox"/> [7] 체조복 케이스 | <input type="checkbox"/> [8] 방재용 두건 | <input type="checkbox"/> [9] 연락장 |
| <input type="checkbox"/> [10] 연락장 케이스 | <input type="checkbox"/> [11] 노트 | <input type="checkbox"/> [12] 필통 |
| <input type="checkbox"/> [13] 연필 | <input type="checkbox"/> [14] 지우개 | <input type="checkbox"/> [15] 빨간연필 |
| <input type="checkbox"/> [16] 자 | <input type="checkbox"/> [17] 가위 | <input type="checkbox"/> [18] 풀 |
| <input type="checkbox"/> [19] 걸레 | <input type="checkbox"/> [20] 마스크 | <input type="checkbox"/> [21] 스테이플러 |
| <input type="checkbox"/> [22] 컴퍼스 | <input type="checkbox"/> [23] 분도기 (각도기) | <input type="checkbox"/> [24] 칼판 |
| <input type="checkbox"/> [25] 도구함 | <input type="checkbox"/> [26] 크레용 | <input type="checkbox"/> [27] 색연필 |
| <input type="checkbox"/> [28] 손수건/타월 | <input type="checkbox"/> [29] 티슈 | <input type="checkbox"/> [30] 도시락 |
| <input type="checkbox"/> [31] 도시락 케이스 | <input type="checkbox"/> [32] 유도복 | <input type="checkbox"/> 급식용 모자 |
| <input type="checkbox"/> 체육관용 신발 | <input type="checkbox"/> 체육관용 신발 케이스 | <input type="checkbox"/> 통학모 |

1. 처음부터 필요한 것



[1] 가방



[2] 란도셀



[3] 실내화



[4] 실내화 케이스



[5] 적색 / 백색 모자



[6] 체조복



[7] 체조복 케이스



[8] 방재용 두건



[9] 연락장



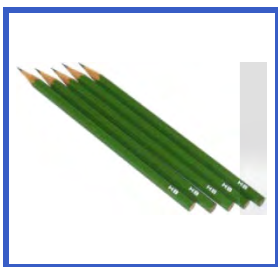
[10] 연락장 케이스



[11] 노트



[12] 필통



[13] 연필



[14] 지우개



[15] 빨간연필



[16] 자



[17] 가위



[18] 풀



[19] 걸레



[20] 마스크

2. 경우에 따라 필요한 것



[21] 스테이플러



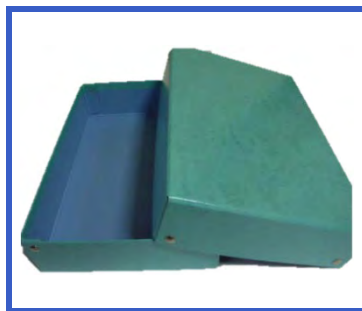
[22] 콤파스



[23] 분도기 (각도기)



[24] 칼판



[25] 도구함



[26] 크레용



[27] 색연필



[28] 손수건 / 타월



[29] 티슈



[30] 도시락



[31] 도시락 케이스



[32] 유도복

3. 교과학습에 필요한 것



건반 하모니카 튜브



리코더



알토 리코더



물감 세트



습자 도구
(서예 도구)



재봉 도구



수영복



수영모



배스타월



고글



앞치마



스카프

4. 소풍, 숙박 학습시 소지품



백팩



배낭



물통



갈아입을 옷



운동화



비닐 시트



방한복



우의 (우비)



목장갑



양치 세트



배스타월



타월

학교 징수금

년 월 일

매월 다음의 ☒ 표시된 금액을 징수합니다.

<input type="checkbox"/> 학년비 / 교재비	엔
<input type="checkbox"/> 부교재비	엔
<input type="checkbox"/> 행사적립금	엔
<input type="checkbox"/> 각종 회비 (생도 수첩, 앨범 등)	엔
<input type="checkbox"/> 생도회	엔
<input type="checkbox"/> PTA 회비	엔
<input type="checkbox"/> 학교보험 (일본스포츠진흥센터) 보험료	엔
<input type="checkbox"/> 기타 ()	엔
합계	엔

* 이 금액은 학년별, 월별, 형제자매의 유무에 따라 달라지는 경우가 있습니다.

학교 징수금 지불 방법

다음 은행에 계좌를 만들어 주십시오.

은행명	은행	지점
매월, _____일에 은행 계좌로부터 자동인출됩니다.		
* 은행계좌를 만들기 위한 용지는 학교에 있습니다.		

년 반 담임

전화

특별 수금

년 월 일

다음의 ☒과 같은 목적으로 수금합니다.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 소품 비용 | <input type="checkbox"/> 견학 비용 |
| <input type="checkbox"/> 숙박을 동반하는 행사 (수학여행 체험학습 임간학교 자연교실) | |
| <input type="checkbox"/> 교재비 | <input type="checkbox"/> 사진비 |
| <input type="checkbox"/> 클럽 활동 | <input type="checkbox"/> 대외 시합 비용 |
| <input type="checkbox"/> 클럽 활동 진흥비 | <input type="checkbox"/> 기타 () |

수금 금액 엔

수금 기일

____ 월 ____ 일 () 까지

수금 방법

- ☐ 어린이를 통해서 담임에게 건네 주십시오.
- ☐ 보호자가 학교에 가지고 와 주십시오.
- ☐ 계좌이체합니다. 학교에서 배포한 용지로 계좌이체 수속을 해 주십시오.

년 반 담임 _____

전화 _____

학 교 명

연 도						
학 년	1	2	3	4	5	6
반						
출석번호						

아동보건조사표 (비)

요코하마시 교육위원회

◎보건조사표 기입에 관한 부탁의 말씀

이 조사표는 자녀의 건강 상태를 파악하는 데 중요한 자료입니다.
 기입하신 개인정보는 ‘요코하마시 개인정보 보호에 관한 조례’에 기초하여
 적절히 관리되며, 원칙적으로 아래의 목적으로만 사용합니다.
 ○건강 상태에 관하여 가족에게 긴급히 연락할 때
 ○건강 진단을 원활히 실시하기 위한 참고
 ○평상시의 건강 관리의 참고
 ○사고 등 긴급 시에 의료기관 및 구의 복지보건센터 등에 정보를 제공할 때
 또한 학교에서 파악한 질병 이환자의 인원수 등, 개인의 이름을 제외한 통계정보는
 국가와 현, 시가 실시하는 학교보건통계 등에 이용할 수 있습니다.
 본 조사표는 졸업할 때까지 사용합니다. 매년 연도 초에 기입 또는 추가, 정정하여
 확인 도장을 찍거나 사인을 하신 후에 담임에게 제출해 주십시오.
 학교에서는 충분한 주의를 기울여 보관하였다가 졸업 시에 되돌려 드립니다.

후리가나		년 월 일생
성 명		

1. 자택 및 긴급 시 연락처

※변경 사항이 있을 경우에는 이중선을 그어 삭제한 후 빈 공간에 기입해 주십시오.

자택 주소				보호자 성명
(전화번호)				
긴급연락처	①	②	③	
(전화번호)				

2. 지금까지 걸렸던 질병

※해당하는 질병에 대해 필요사항을 기입한 후 현재 상태에 ○표 하십시오.

	진단명	진단연령	현재 상태	비고(의료기관 등)
심장에 관한 것	진단명 []	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	해당하는 것에 ○→ 가와사키병 · 류마티스 열 · 부정맥	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
신장에 관한 것	진단명 []	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	해당하는 것에 ○→ 부종 · 단백뇨 · 혈뇨	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
그 밖의 질병 및 외상	당뇨병	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	경련성 발작	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	해당하는 것에 ○→ 자율신경실조증 · 기립성조절장애	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	정신 · 신경 질환 ()			
	난청 (우 · 좌)	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	약시 (우 · 좌)	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	기타 []	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	

3. 예방접종력 등

※모자건강수첩 등을 참고하여 예방접종을 받은 것에 ○표 하십시오.

종 류	접 종 상 황			미접종	불명	질병에 걸림
B C G	접종 완료					
홍역 풍진 혼합 (MR)	1 기 (년 월)	2 기 (년 월)				홍역 · 풍진
유행성 이하선염 (불거리)	접종 완료					
수두	접종 완료					
4 종 혼합 (디프테리아 · 백일해 · 파상풍 · 소아마비)	1 기 첫회	1 기 추가	2 종 혼합 2 기			
	1 회 2 회 3 회					
일본뇌염	1 기 첫회	1 기 추가	2 기			
	1 회 2 회					
Hib (히브)	접종 완료					
소아용 폐렴구균	접종 완료					
B 형 간염	접종 완료					

4. 결핵에 대하여

항목	학년	1 학년	2 학년	3 학년	4 학년	5 학년	6 학년
① 지금까지 결핵성 질병(폐결핵 · 폐침윤 · 폐막염 · 늑막염 등)에 걸린 적이 있습니까? (병명에 ○표)		아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경
② 지금까지 결핵 예방약을 먹은 적이 있습니까?		아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경
③ 가족이나 동거인 중에 결핵에 걸린 사람이 있습니까?		아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경
④ 과거 3 년 이내에 통산 반년 이상 일본 이외의 국가에 거주한 경험이 있습니까? (국가명 기입)		아니오 예 국가명:	아니오 예 국가명:	아니오 예 국가명:	아니오 예 국가명:	아니오 예 국가명:	아니오 예 국가명:
⑤ 2 주일 이상 ‘기침’, ‘가래’가 계속되고 있습니까?		아니오 예	아니오 예	아니오 예	아니오 예	아니오 예	아니오 예

5. 평상시 체온

평상시 체온	℃
--------	---

※해당하는 알리지 질환에 대해 필요사항을 기입한 후 현재 상태에 ○표 하십시오.

진단명	진단연령	현재 상태	진단명	진단연령	현재 상태
천식	세	치료중·정기검진 중·완치됨	음식 알러지	세	치료중·정기검진 중·완치됨
아토피성 피부염	세	치료중·정기검진 중·완치됨	약품 알러지	세	치료중·정기검진 중·완치됨
알려지성 비염	세	치료중·정기검진 중·완치됨	운동 유발 알러지	세	치료중·정기검진 중·완치됨
알려지성 결막염	세	치료중·정기검진 중·완치됨	기타 []	세	치료중·정기검진 중·완치됨
※원인 물질로 특정된 것 우유 달걀 밀가루 새우 게 메밀 땅콩 호두 기타 음식 [] 약품 [] 기타 []					
의사에게 ‘에피펜® 주사액’을 처방 받은 경우는 ○표 하십시오				있음	

※ 1 년간의 상태에 해당하는 것에 ○표 하십시오.

원하는 점 등)

항목		학년	1	2	3	4	5	6
과 내	(1) 두근거림, 어지러움, 현기증이 일어날 때가 있다							
	(2) 두통, 복통이 자주 있다							
	(3) 설사, 변비가 자주 있다							
	(4) 천식 발작이 있다							
	(5) 천식 약을 사용 중이다							
	(6) 경련 발작 및 의식 소실이 있다							
	(7) 경련 발작 약을 복용 중이다							
	(8) 식욕이 없고 쉽게 피곤해진다							
피부	(1) 걱정되는 피부질환이 있다							
정형외과 (목의 근골격을 치료함)	(1) 뒤돌아 차렷 자세를 했을 때 어깨 높이와 허리 라인 높이가 비대칭이다							
	(2)(3) 인사를 할 때 좌우의 등과 허리의 높이가 다르다							
	(4) 몸을 뒤로 틀면 허리에 통증이 있다							
	(5) 한쪽 발로 서면 몸이 기울거나 비틀거린다							
	(6) 발바닥을 전부 바닥에 붙이고 웅크려 앉지 못한다							
	(7) 손바닥을 위로 하여 팔을 폈을 때 완전히 퍼지지 않거나, 팔을 굽힐 수 없거나, 손가락이 귀에 닿지 않는다							
	(8) 만세를 했을 때 양팔이 귀에 닿지 않는다							
	안과	(1) 칠판의 글씨가 잘 보이지 않는다, 먼 곳을 볼 때 눈을 찡그린다						
(2) 좌우의 시선이 일치하지 않거나 머리를 기울이거나 밑에서 위로 올려다보는 등 정면으로 시선을 두지 않을 때가 있다								
(3) 책을 읽으면 눈이 피로해지거나 두통이 생긴다								
(4) 눈이 가렵거나 눈곱이 끼거나 눈이 충혈되거나 눈이 건조해지거나 눈물이 나는 경우가 많다								
(5) 콘택트렌즈를 사용하고 있어 잘 보이지 않거나 충혈되거나 이물감을 느낀다								
(6) 색 사용에 걱정되는 점이 있다		○표 하여 배려를 원하는 내용을 '8 학교에 미리~'에 기재						
이비인후과	(1) 잘 들리지 않는다							
	(2) 발음에 걱정되는 점이 있다, 목이 쉬어 있다							
	(3) 콧물이 자주 난다							
	(4) 코가 자주 막힌다							
	(5) 코피가 자주 난다							
	(6) 목이 붓거나 통증을 수반한 발열이 잦다							
	(7) 평소에 입을 벌리고 있다							
	(8) 코를 골 때가 있다							
	(9) 이비인후과 검진을 희망한다 (상기 (1)~(8)에 해당하는 미검진자에 한함)	전원 실시				전원 실시		

1 학년 정기적으로 통원 중인 질병: 병원:
2 학년 정기적으로 통원 중인 질병: 병원:
3 학년 정기적으로 통원 중인 질병: 병원:
4 학년 정기적으로 통원 중인 질병: 병원:
5 학년 정기적으로 통원 중인 질병: 병원:
6 학년 정기적으로 통원 중인 질병: 병원:

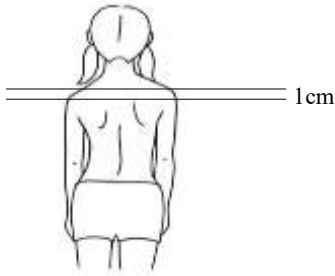
보호자 확인 도장 또는 사인

척주와 사지의 상태'의 검사 방법

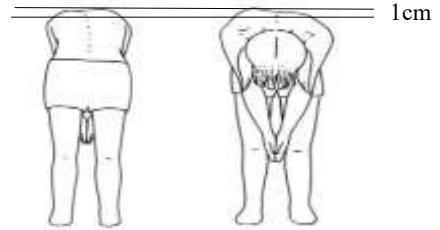
그림과 같이 몸을 움직여서 알아봅니다.

가정에서 확인해 보시고 해당하는 것이 있으면 앞 페이지의 '7.현재의 건강 상태/정형외과'에서 해당하는 번호에 ○표 하십시오.

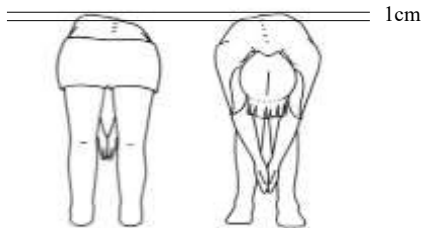
- (1) 뒤돌아 차렷 자세를 했을 때 어깨 높이와 허리라인의 높이가 비대칭(1cm 이상)이다



- (2) 인사를 할 때 좌우의 등 높이가 다르다(1 cm 이상)



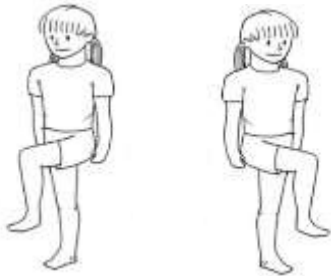
- (3) 깊이 숙여 인사할 때 좌우의 허리 높이가 다르다 (1 cm 이상)



- (4) 몸을 뒤로 틀면 허리에 통증이 있다



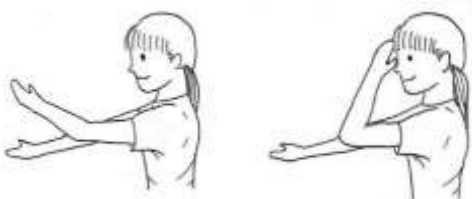
- (5) 한쪽 발로 서면 몸이 기울거나 비틀거린다



- (6) 발바닥을 전부 바닥에 붙이고 웅크려 앉지 못한다



- (7) 손바닥을 위로 하여 팔을 폈을 때 완전히 펴지지 않거나, 팔을 굽힐 수 없거나, 손가락이 귀에 닿지 않는다



- (8) 만세를 했을 때 양팔이 귀에 닿지 않는다



학 교 명

연 도			
학 년	1	2	3
반			
출석번호			

학생보건조사표 (비)

요코하마시 교육위원회

◎보건조사표 기입에 관한 부탁의 말씀

이 조사표는 자녀의 건강 상태를 파악하는 데 중요한 자료입니다.
 기입하신 개인정보는 ‘요코하마시 개인정보 보호에 관한 조례’에 기초하여
 적절히 관리되며, 원칙적으로 아래의 목적으로만 사용합니다.
 ○건강 상태에 관하여 가족에게 긴급히 연락할 때
 ○건강 진단을 원활히 실시하기 위한 참고
 ○평상시의 건강 관리의 참고
 ○사고 등 긴급 시에 의료기관 및 구의 복지보건센터 등에 정보를 제공할 때
 또한 학교에서 파악한 질병 이환자의 인원수 등, 개인의 이름을 제외한 통계정보는
 국가와 현, 시가 실시하는 학교보건통계 등에 이용할 수 있습니다.
 본 조사표는 졸업할 때까지 사용합니다. 매년 연도 초에 기입 또는 추가, 정정하여
 확인 도장을 찍거나 사인을 하신 후에 담임에게 제출해 주십시오.
 학교에서는 충분한 주의를 기울여 보관하였다가 졸업 시에 되돌려 드립니다.

후리가나		년 월 일생
성 명		

1. 자택 및 긴급 시 연락처

※변경 사항이 있을 경우에는 이중선을 그어 삭제한 후 빈 공간에 기입해 주십시오.

자택 주소				보호자 성명
(전화번호)				
긴급연락처	①	②	③	
(전화번호)				

2. 지금까지 걸렸던 질병

※해당하는 질병에 대해 필요사항을 기입한 후 현재 상태에 ○표 하십시오.

	진단명	진단연령	현재 상태	비고(의료기관 등)
심장에 관한 것	심장 질병 []	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	가외사키병 · 류마티스 열 · 부정맥 기타 []	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
신장에 관한 것	신장 질병 []	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	浮부종 · 단백뇨 · 혈뇨 · 기타 []	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
그 밖의 질병 및 외상	당뇨병	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	경련성 발작	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	자율신경실조증 · 기립성조절장애	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	정신 · 신경 질환 ()	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	난청 (우 · 좌)	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	약시 (우 · 좌)	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	
	기타 []	세	치료중 · 정기검진 · 완치됨	

3. 예방접종력 등

※모자건강수첩 등을 참고하여 예방접종을 받은 것에 ○표 하십시오.

종 류	접 종 상 황			미접종	불명	질병에 걸림
B C G	접종 완료					
홍역 풍진 혼합 (MR) ※접종일을 기입	1 기 (년 월)	2 기 (년 월)			홍역 · 풍진	
유행성 이하선염 (볼거리)	접종 완료					
수두	접종 완료					
4 종 혼합 (디프테리아 · 백일해 · 파상풍 · 소아마비)	1 기 첫회	1 기 추가	2 종 혼합			
	1 회 2 회 3 회		2 기			
일본뇌염	1 기 첫회	1 기 추가	2 기			
	1 회 2 회					
Hib (히브)	접종 완료					
소아용 폐렴구균	접종 완료					
B 형 간염	접종 완료					

4. 결핵에 대하여

항목	학년	1 학년	2 학년	3 학년
① 지금까지 결핵성 질병(폐결핵 · 폐침윤 · 폐막염 · 늑막염 등)에 걸린 적이 있습니까? (병명에 ○표)		아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경
② 지금까지 결핵 예방약을 먹은 적이 있습니까?		아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경
③ 가족이나 동거인 중에 결핵에 걸린 사람이 있습니까?		아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경	아니오 예 년 월 경
④ 과거 3 년 이내에 통산 반년 이상 일본 이외의 국가에 거주한 경험이 있습니까? (국가명 기입)		아니오 예 국가명:	아니오 예 국가명:	아니오 예 국가명:
⑤ 2 주일 이상 ‘기침’, ‘가래’가 계속되고 있습니까?		아니오 예	아니오 예	아니오 예

5. 평상시 체온

평상시 체온 ℃

학생 성명		성별	
-------	--	----	--

6. 알리지

※해당하는 알리지 질환에 대해 필요사항을 기입한 후 현재 상태에 ○표 하십시오.

진단명	진단연령	현재 상태	진단명	진단연령	현재 상태
천식	세	치료중·정기검진 중·완치됨	음식 알리지	세	치료중·정기검진 중·완치됨
아토피성 피부염	세	치료중·정기검진 중·완치됨	약품 알리지	세	치료중·정기검진 중·완치됨
알러지성 비염	세	치료중·정기검진 중·완치됨	운동 유발 알리지	세	치료중·정기검진 중·완치됨
알러지성 결막염	세	치료중·정기검진 중·완치됨	기타 []	세	치료중·정기검진 중·완치됨
※원인 물질로 특정된 것		우유 달걀 밀가루 새우 게 메밀 땅콩 호두 기타 음식 []			
		약품 [] 기타 []			
의사에게 ‘에피펜® 주사액’을 처방 받은 경우는 ○표 하십시오					있음

7. 현재의 건강 상태

※1년간의 상태에 해당하는 것에 ○표 하십시오.

매년 기입한 후 반드시 확인 도장 또는 사인을 부탁드립니다.

항목	학년	1	2	3
하 중	(1) 두근거림, 어지러움, 현기증이 일어날 때가 있다			
	(2) 두통, 복통이 자주 있다			
	(3) 설사, 변비가 자주 있다			
	(4) 천식 발작이 있다			
	(5) 천식 약을 사용 중이다			
	(6) 경련 발작 및 의식 소실이 있다			
	(7) 경련 발작 약을 복용 중이다			
	(8) 식욕이 없고 쉽게 피곤해진다			
피부	(1) 걱정되는 피부질환이 있다			
정형외과 관절염·근골격계 질환 (척추관절 질환 포함)	(1) 뒤돌아 차렷 자세를 했을 때 어깨 높이와 허리 라인 높이가 비대칭이다			
	(2)(3) 인사를 할 때 좌우의 등과 허리의 높이가 다르다			
	(4) 몸을 뒤로 틀면 허리에 통증이 있다			
	(5) 한쪽 발로 서면 몸이 기울거나 비틀거린다			
	(6) 발바닥을 전부 바닥에 붙이고 웅크려 앉지 못한다			
	(7) 손바닥을 위로 하여 팔을 폈을 때 완전히 퍼지지 않거나, 팔을 굽힐 수 없거나, 손가락이 귀에 닿지 않는다			
	(8) 만세를 했을 때 양팔이 귀에 닿지 않는다			
	(9) 안경을 썼을 때 양팔이 귀에 닿지 않는다			
안 과	(1) 칠판의 글씨가 잘 보이지 않는다, 먼 곳을 볼 때 눈을 찡그린다			
	(2) 좌우의 시선이 일치하지 않거나 머리를 기울이거나 밑에서 위로 올려다보는 등 정면으로 시선을 두지 않을 때가 있다			
	(3) 책을 읽으면 눈이 피로해지거나 두통이 생긴다			
	(4) 눈이 가렵거나 눈곱이 끼거나 눈이 충혈되거나 눈이 건조해지거나 눈물이 나는 경우가 많다			
	(5) 콘택트렌즈를 사용하고 있어 잘 보이지 않거나 충혈되거나 이물감을 느낀다			
	(6) 색 사용에 걱정되는 점이 있다	○표 하여 배려를 원하는 내용을 '8 학교에 미리~'에 기재		
이비인 과 비인 과	(1) 잘 들리지 않는다			
	(2) 발음에 걱정되는 점이 있다, 목이 쉬어 있다			
	(3) 콧물이 자주 난다			
	(4) 코가 자주 막힌다			
	(5) 코피가 자주 난다			
	(6) 목이 붓거나 통증을 수반한 발열이 잦다			
	(7) 평소에 입을 벌리고 있다			
	(8) 코를 골 때가 있다			
	(9) 이비인후과 검진을 희망한다 (상기 (1)~(8)에 해당하는 미검진자에 한함)	전원 실시		

8. 학교에 미리 전해

두고 싶은 내용

(건강 면에서 배려를 원하는 점 등)

1 학년
정기적으로 통원 중인 질병:
병원:

2 학년
정기적으로 통원 중인 질병:
병원:

3 학년
정기적으로 통원 중인 질병:
병원:

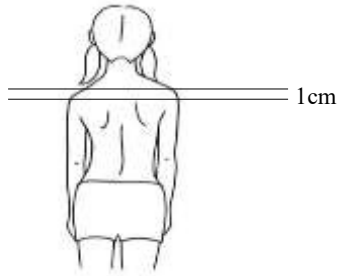
보호자 확인 도장 또는 사인			
-----------------	--	--	--

척주와 사지의 상태'의 검사 방법

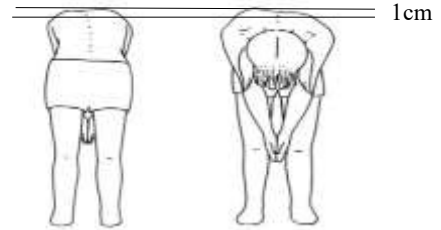
그림과 같이 몸을 움직여서 알아봅니다.

가정에서 확인해 보시고 해당하는 것이 있으면 앞 페이지의 '7.현재의 건강 상태/정형외과'에서 해당하는 번호에 ○표 하십시오.

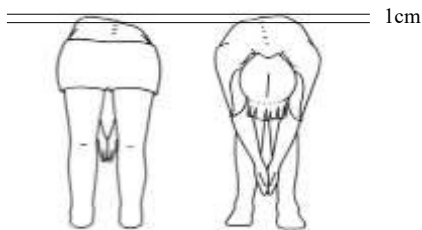
- (1) 뒤돌아 차렷 자세를 했을 때 어깨 높이와 허리라인의 높이가 비대칭(1cm 이상)이다



- (2) 인사를 할 때 좌우의 등 높이가 다르다(1 cm 이상)



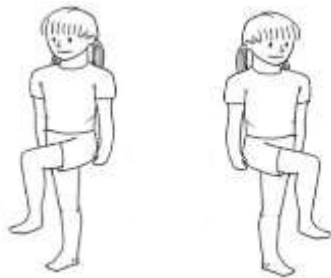
- (3) 깊이 숙여 인사할 때 좌우의 허리 높이가 다르다 (1 cm 이상)



- (4) 몸을 뒤로 틀면 허리에 통증이 있다



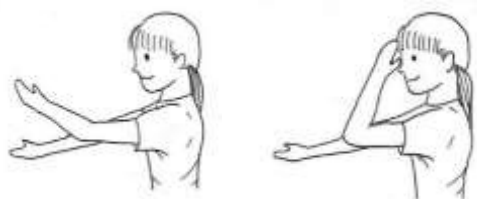
- (5) 한쪽 발로 서면 몸이 기울거나 비틀거린다



- (6) 발바닥을 전부 바닥에 붙이고 웅크려 앉지 못한다



- (7) 손바닥을 위로 하여 팔을 폈을 때 완전히 펴지지 않거나, 팔을 굽힐 수 없거나, 손가락이 귀에 닿지 않는다



- (8) 만세를 했을 때 양팔이 귀에 닿지 않는다



보호자가 참가하는 행사 알림

년 월 일

- ☐ 반드시 와 주십시오. ☐ 시간이 있으면 와 주십시오.
- ☐ 오실 수 없는 때에는 위임장 (별지) 에 사인을 해서 제출해 주십시오.

◆ 다음의 ☒ 표시한 행사를 합니다.

- | | | |
|---|------------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 간담회 | <input type="checkbox"/> 수업참관 | |
| <input type="checkbox"/> 학습발표회 | <input type="checkbox"/> 문화제 | <input type="checkbox"/> 작품전시회 |
| <input type="checkbox"/> 합창 콩쿨 | <input type="checkbox"/> 클럽 활동 설명회 | |
| <input type="checkbox"/> 보호자회 | <input type="checkbox"/> PTA 총회 | <input type="checkbox"/> 이임식 |
| <input type="checkbox"/> 오래달리기,마라톤 대회 | <input type="checkbox"/> 줄넘기 대회 | |
| <input type="checkbox"/> 숙박을 동반하는 설명회
(수학여행 체험학습 | 임간, 임해학교 | 자연교실) |
| <input type="checkbox"/> 학교 (교육) 설명회 | <input type="checkbox"/> 기타 () | |

◆ 일시 _____월_____일 ()
_____시_____분 ~ _____시_____분

◆ 장소

- | | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 교실 | <input type="checkbox"/> 체육관 | <input type="checkbox"/> 교정 |
| <input type="checkbox"/> 도서실 | <input type="checkbox"/> 도공실, 미술실 | <input type="checkbox"/> 음악실 |
| <input type="checkbox"/> 시청각실 | <input type="checkbox"/> 다목적 홀 | <input type="checkbox"/> 기타 () |

◆ 소지품

- ☐ 실내화 ☐ 학교 방문증 (명찰) ☐ _____을(를) 위한 돈 (_____엔)

년 반 담임_____

전화_____

운동회, 체육제 알림

년 월 일

운동회: 어린이들이 집단으로 경기나 연기를 해서 운동에 친숙해집니다.
보호자도 관람하십시오. 대부분의 보호자가 참가하며, 점심식사도
가족끼리 함께 먹는 경우가 많습니다. (초등학교)

체육제: 생도들이 체육 경기나 연기를 해서 하루동안 운동에 친숙해집니다.
보호자도 참관할 수가 있습니다. (중학교)

☐ 반드시 와 주십시오.

☐ 시간이 있으면 와 주십시오.

◆ 일시 _____년____월____일 ()
[우천시에는 _____년____월____일 ()]
_____시____분 ~ _____시____분

◆ 장소 _____학교 교정

◆ 점심식사 ☐ 물통을 지참하게 해 주십시오. ☐ 도시락을 지참하게 해 주십시오.
☐ 보호자와 함께 도시락을 먹습니다. ☐ 급식이 있습니다.

◆ 복장 ☐ 체조복으로 등교합니다. ☐ 학교에서 체조복으로 갈아입습니다.

◆ 당일 월 일 () 가 우천시

(1) _____요일의 시간표로 학습합니다. _____시 _____분경에 하교합니다.

⇒ 이 날은 ☐ 도시락을 지참하게 해 주십시오. ☐ 도시락은 필요하지 않습니다.

(2) 운동회는 _____월 _____일 () 에 실시합니다.

⇒ 이 날은 ☐ 도시락을 지참하게 해 주십시오. ☐ 도시락은 필요하지 않습니다.

◆ 날씨가 불안정해서 실시 여부를 모를 때에는 양쪽 모두 준비해서 와 주십시오.

◆ _____월 _____일 ()은 학교는 휴일입니다.

년 반 담임 _____

전화 _____

개인면담, 3자면담 알림 (일시 조정용)

년 월 일

개인면담: 보호자가 학교에 오십니다. 담임은 어린이의 학교에서의 모습 (학습이나 생활)에 대해서 개별적으로 보호자와 이야기합니다.

3자면담: 내용은 개인면담과 거의 같지만, 담임과 보호자 이외에 어린이도 참가합니다.

- 편한 날에 ☒ 표시를 해 주십시오.

☐ ____월 ____일 () ____시 ____분

☐ ____월 ____일 () ____시 ____분

☐ ____월 ____일 () ____시 ____분

개인면담, 3자면담 알림 (일시결정 통지)

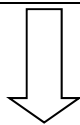
____씨의 개인면담, 3자면담은

____월 ____일 () ____시 ____분경

으로 예정되어 있습니다.

통역자가 있습니다 / 없습니다.

☐ 이 날로 해 주십시오.



☐ 사정이 좋지 않게 되었습니다. 아래 날짜로 해 주십시오.

____월 ____일 () ____시 ____분

보호자 성명 _____ (인) (서명)

월 일 () 까지 담임에게 제출해 주십시오.

년 반 담임 _____

전화 _____

가정방문 알림 (일시조정용)

년 월 일

담임이 아동 생도의 집으로 갑니다.

집에서의 어린이의 모습이나 담임에 대한 부탁 등을 알려 주십시오.

짧은 시간이지만, 잘 부탁드립니다.

편한 날에 ☒ 표시를 해 주십시오.

☐ 월 일 () 시 분

☐ 월 일 () 시 분

☐ 월 일 () 시 분

가정방문 알림 (일시결정 통지)

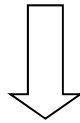
가정방문은

월 일 () 시 분경

으로 예정되어 있습니다.

통역자도 함께 갑니다 / 가지 않습니다

☐ 이 날로 해 주십시오.



☐ 사정이 좋지 않게 되었습니다. 아래 날짜로 해 주십시오.

월 일 () 시 분

보호자 성명 (인) (서명)

월 일 () 까지 담임에게 제출해 주십시오.

년 반 담임 전화

학교행사 알림 (당일치기인 것)

년 월 일

학교밖으로 나가서 다른 장소로 가므로 알려드립니다.

1. 행사명 ☒의 행사를 실시합니다.

- ☐ 소풍 ☐ 사회견학 ☐ 스포츠 대회 ☐ 마라톤 대회
☐ 음악감상회 ☐ 사생대회 ☐ 기타 ()

2. 일시 월 일 () 시 분 ~ 시 분

3. 집합 시 분 (결석인 때에는 반드시 연락해 주십시오.)

집합 장소 (☐ 학교 ☐ _____)

4. 행선지 _____

5. 복장

- ☐ 사복 ☐ 교복 (표준복) ☐ 체육복, 체조복

6. 소지품

- ☐ 안내서 ☐ 필기도구 ☐ 도시락 ☐ 물통
☐ 우비 (우산, 비옷) ☐ 현금 (엔까지)
☐ 배낭 ☐ 비닐백 ☐ 비닐 시트
☐ 손수건, 휴지 ☐ 별지에 인쇄한 대로

7. 해산

시 분경 장소 (☐ 학교 ☐ _____)

년 반 담임 _____

전화 _____

학교행사 알림

(숙박을 동반하는 것)

년 월 일

학교밖으로 나가서 다른 장소로 가므로 알려드립니다.

____ 박 숙박한 후, 학교로 돌아오므로 알려드립니다.

1. 행사명 ()

2. 일시 월 일 () ~ 월 일 ()

3. 집합 시 분 (결석인 때에는 반드시 연락해 주십시오.)

집합 장소 (☐ 학교 ☐ _____)

4. 행선지 _____

숙박 장소 _____ 전화 ()

숙박 장소 _____ 전화 ()

5. 복장

☐ 사복

☐ 교복 (표준복)

☐ 체육복, 체조복

6. 소지품

☐ 안내서

☐ 필기 도구

☐ 도시락

☐ 물통

☐ 우비 (우산, 비옷)

☐ 세면 도구

☐ 현금 (엔까지)

☐ 체육복, 체조복 (상하)

☐ 잠옷, 파자마

☐ 속옷, 양말 (개)

☐ 방한복 (코트, 스웨터 등)

☐ 배낭

☐ 비닐백

☐ 비닐 시트

☐ 체육관 실내화

☐ 목장갑

☐ 타월

☐ 손수건, 휴지

☐ 별지에 인쇄한 대로

7. 해산 시 분경 장소 (☐ 학교 ☐ _____)

년 반 담임 _____

전화 _____

참가신고서와 처치위임장 (숙박을 동반하는 학교행사: _____)

년 월 일

행사 목적을 이해하고, 생도 집단의 일원으로서 규율있는 단체행동을 취할 것을 서약하며, 행사에 참가시키겠습니다.

또한, 참가에 있어서 단체행동의 규율위반이나 급병, 상해 등의 사고가 발생한 경우에는 긴급대책, 구제처리의 일체의 권한을 학교장에게 위임해 연락이나 지시에 협력하겠습니다.

년 반 번	아동 생도 성명	년 월 일생
주 소	구	
자택 전화번호		
긴 급 연 락 처	() 전화 () -	

지병, 기타 배려를 필요로 하는 사항

- ☐ 지병 (병명 _____) ☐ 빈뇨 ☐ 심한 멀미
☐ 알레르기 (현재도 증상이 있으며, 통원이나 약물복용 등, 관리가 필요한 것은 ☒ 표시를 해 주십시오.)

<input type="checkbox"/> 천식	<input type="checkbox"/> 아토피성 피부염	<input type="checkbox"/> 알레르기성 비염
<input type="checkbox"/> 알레르기성 결막염	<input type="checkbox"/> 음식 알레르기	<input type="checkbox"/> 약품 알레르기
<input type="checkbox"/> 운동 유발 알레르기	<input type="checkbox"/> 기타 ()	

원인물질로서 특정된 것

<input type="checkbox"/> 밀가루	<input type="checkbox"/> 메밀국수	<input type="checkbox"/> 땅콩 (견과류)	<input type="checkbox"/> 우유	<input type="checkbox"/> 달걀
<input type="checkbox"/> 콩	<input type="checkbox"/> 새우	<input type="checkbox"/> 계	<input type="checkbox"/> 약물 ()	
<input type="checkbox"/> 기타 ()				

보호자 성명 _____ (인) (서명)

년 반 담임 _____

전화 _____

졸업식 알림

년 월 일

6 학년
3 학년

보호자 여러분

요코하마 시립

학교

교장

졸업식 (졸업증서 수여식) 알림

다음과 같이 졸업식을 실시합니다. 부디 출석해 주십시오.

1. 일시 _____ 년 월 일 ()

졸업식 시작 (오전, 오후) _____ 시 분

* 보호자인 분은 _____ 시 _____ 분까지 와 주십시오.

2. 행사장 요코하마 시립 () 학교 체육관

3. 기타 자동차로 학교에 오지 마십시오. (주차공간 없음)

실내화를 지참해서 와 주십시오.

* 복장에 대해서: 기념식이므로 아동 생도와 보호자는 행사에 어울리는 복장으로 오는 것이 일반적입니다.

중학교 3 학년은 학교의 교복 (표준복) 을 착용합니다.

초등학교 6 학년은 수트나 블레이저를 입거나, 와이셔츠에 넥타이를 하고 스웨터를 입거나, 입학할 예정인 중학교의 교복 (표준복) 을 착용하는 경우가 있습니다. 모르는 경우에는 사전에 담임 선생님에게도 상담할 수 있습니다.

년 반 담임 _____

전화 _____

특별한 날 (임시휴교, 점심식사, 일과변경 등) 의 알림

년 월 일

☐ ____월 ____일

☐ ____월 ____일 ~ ____월 ____일

☐ 학교는 쉽니다.

☐ 학년 폐쇄합니다. ☐ 학급 폐쇄합니다.

☐ 점심식사는 없습니다.

☐ ____시 ____분경에 하교합니다.

☐ 휴일이지만 수업이 있습니다.

☐ ____시 ____분경에 수업을 시작합니다.

☐ ____시 ____분경에 하교합니다.

<<이유>>

☐ 국경일

☐ 토, 일 수업 참관

☐ _____의 대체휴일

☐ 개항기념일

☐ 개교기념일

☐ 유행성 독감으로 인해

☐ 일과 변경

☐ 기타 ()

점심식사 기간 알림

____월 ____일 () 부터 ____월 ____일 () 까지

☐ 급식이 있습니다.

☐ 도시락이 필요합니다.

년 반 담임 _____

전화 _____

장기 방학 알림

년 월 일

[여름방학]

☆ 다음 기간 동안, 학교는 여름방학입니다.

7 월 일 () ~ 8 월 일 ()

★ 월 일 () 은 등교일입니다. 시 분에 학교에 와 주십시오.

☆ 8 월 일 () 부터 학교가 시작됩니다.

[겨울방학]

☆ 다음 기간 동안, 학교는 겨울방학입니다.

12 월 일 () ~ 1 월 일 ()

★ 월 일 () 은 등교일입니다. 시 분에 학교에 와 주십시오.

☆ 1 월 일 () 부터 학교가 시작됩니다.

[봄방학]

☆ 다음 기간 동안, 학교는 봄방학입니다.

3 월 일 () ~ 4 월 일 ()

★ 월 일 () 은 등교일입니다. 시 분에 학교에 와 주십시오.

○ 4 월부터 새로운 학년으로 됩니다.

○ 4 월 일 () 은 시업식입니다. 새로운 학년으로 수업이 시작됩니다.

○ 새로운 학급과 담임은 시업식때에 알게 됩니다.

* 만일, 방학중에 사고 등이 있었던 때에는 학교에 연락해 주십시오.

학교

전화번호 045 ()

출결신고서

년 월 일

☐ 수업 참관에 (출석 / 결석) 합니다.

☐ 간담회에 (출석 / 결석) 합니다.

☐ _____ 에 (출석 / 결석) 합니다.

_____ 년 반 번

아동 생도 성명 ()

보호자 성명 () (인) (서명)

이 출결신고서를 월 일 () 까지 담임에게 제출해 주십시오.

년 반 담임_____

전화_____

수영 수업 승낙서

년 월 일

수영 수업에 참여함에 있어서 특별한 건강상의 지장이 없으므로
참가시키겠습니다.

년 반

아동 생도 성명 ()

보호자 성명 () (인) (서명)

참가할 수 없는 경우에는 이유를 적어 주십시오.

☐ 건강상의 이유 (병명 등)

☐ 종교상의 이유

☐ 기타 ()

이 승낙서를 월 일 () 까지 담임에게 제출해 주십시오.

년 반 담임_____

전화_____

개인정보 취급에 대한 의향 조서

년 월 일

보호자님

요코하마 시립
학교장

학교

개인정보 취급에 대한 의향 조서

본교 및 PTA 에서는 개인정보의 취급에 대해서 “요코하마시 개인정보의 보호에 관한 조례”를 토대로 개인정보가 보호되도록 신중하게 배려하고 있습니다.

홈페이지에서는 개인의 성명과 사진을 특정할 수 없도록 배려하고 있습니다만, 학교 운영상, 본교에서 발행하는 학교서신, PTA 홍보지나 학급통신, 졸업 앨범 등 배포가 본교 관계자에게 한정되는 것에 한해서는 사진, 표창 등의 개인명이 게재되는 경우가 있습니다.

생도 및 보호자 여러분의 의향을 다음 조사표에 기입하신 후에 담임에게 제출해 주시도록 부탁드립니다.

또한, 제출하지 않은 경우에는 게재에 동의하신 것으로 판단하므로 잘 부탁드립니다.

제출 기한 월 일 ()

제출처: 각 학급 담임에게

절취선

성명이나 사진 게재에 관한 의향 조서

(1) 사진 및 작품, 성명의 게재에 동의합니다.

(2) 게재에 있어서 다음과 같이 요망합니다.

요망란

(3) 게재를 희망하지 않습니다.

년 반 생도 성명_____

보호자명_____ (인) (서명)

년 반 담임_____

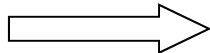
전화_____

경보, 재해 등의 긴급 대응에 대해서

년 월 일

오전 6시 시점에서,

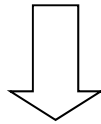
가나가와현 전역 또는 동부에 “폭풍경보”, “대설경보”가 발령되어 있는 경우

 임시휴교 (학교가 쉽)로 됩니다.

그 외에 “폭우경보”, “홍수경보” 등, 폭풍 또는 대설을 동반하지 않는 정보인 경우에는 가정에서 등교여부를 판단해 주십시오.

* 지각이나 결석인 경우에는 반드시 학교에 연락해 주십시오.

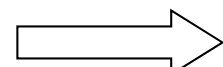
아동 생도가 재교중에 “폭풍경보”, “대설경보”가 발령된 경우



학교장이 상황에 따라 판단해 다음중 하나의 대응을 취하고, 각 가정에 연락합니다.

1. 집단 하교: 각 방면으로 나뉘어 교직원이 함께 하교합니다.
2. 조기 하교: 평소보다 이른 시간에 하교합니다.
3. 보호자 인도: 보호자가 학교에 마중을 옵니다.

대규모 지진 (진도 5 강 이상)이 발생한 때

 보호자 인도 하교: 수업이 중단됩니다. 보호자가 학교에 마중을 옵니다. (지진의 영향으로 학교에서 각 가정으로 연락을 할 수 없는 경우도 있습니다.)

년 반 담임_____

전화_____

학교에서 가정으로의 연락Ⅰ (몸의 컨디션, 소지품, 인감이 필요)

몸의 컨디션에 대해서

년 월 일

자녀분의 학교생활에 있어서 다음의 예와 같은 점이 관찰되어 (☑ 체크된 내용) 알려 드립니다.

- ☐ 활발하지 않습니다. ☐ 피곤해보입니다.
- ☐ 열이 있었습니다. ☐ 천식으로 발작을 했습니다.
- ☐ 상태가 좋지 않은 곳이 있는 듯합니다.
- ☐ 뭔가, 신경 쓰이는 점이 있는 듯합니다.
- ☐ 특별한 일이 있었습니다.



- ☐ 상태를 물어 주십시오. ☐ 느긋하게 쉬도록 해 주십시오.
- ☐ 의사의 진찰을 받는 편이 좋을지도 모릅니다.

준비할 것

자녀분에게 지참시킬 것이 있습니다.

1. 필요한 날 월 일 ()

2. 준비할 것 ()

- ☐ 자녀분에게 물어 주십시오. ☐ 별지 프린트를 참조해 주십시오.

인감이 필요합니다

- ☐ ○ 표에 인감을 찍어 주십시오.
- ☐ 인감을 가지고 학교에 와 주십시오.

년 반 담임_____

전화_____

학교에서 가정으로의 연락 II (보호자와 연락을 취하고 싶을 때)

년 월 일

☐ <전화해 주십시오>

연락하고자 하는 사항이 있으므로 ()로 전화해 주십시오.

045 - -

☐ <학교로 와 주십시오>

말씀드리고자 하는 사항이 있으므로 학교로 와 주십시오.

월 일 () 시 분 ~ 시 분 경에 학교로 와 주십시오.

통역자가 있습니다 / 없습니다

* 사정이 좋지 않은 때에는 희망하시는 일시를 알려 주십시오.

월 일 () 시 분 ~ 시 분, 또는

월 일 () 시 분 ~ 시 분, 학교에 갈 수 있습니다.

☐ <택에 방문합니다>

말씀 드리고 싶은 사항이 있으므로 _____ 이(가) 택에 방문하겠습니다.

월 일 () 시 분 ~ 시 분 경에 택으로 갑니다.

통역자가 있습니다 / 없습니다.

* 사정이 좋지 않은 때에는 희망하시는 일시를 알려 주십시오.

월 일 () 시 분 ~ 시 분 경에 학교에 갑니다.

월 일 () 시 분 ~ 시 분 경에 집에 와 주십시오.

년 반 담임 _____

전화 _____

가정에서 학교로의 연락

다음과 같은 경우에는 반드시 학교에 연락해 주십시오.

☒에 체크를 해서 담임에게 제출해 주십시오.

☐ ____년 ____월 ____일 ()은

☐ 학교를 옵니다.

☐ 체육 수업은 견학합니다.

☐ 지각합니다.

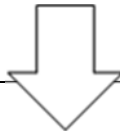
()시 분경 등교합니다.)

☐ 조퇴합니다.

()시 분경 하교합니다.)

☐ 당분간 결석합니다.

____년 ____월 ____일 () ~ ____년 ____월 ____일 ()



이유

☐ 가족의 사적인 사정

☐ 귀국합니다.

☐ 질병

☐ 부상을 당했습니다.

☐ 감기에 걸렸습니다.

☐ 병원에 갑니다.

☐ 열이 있습니다.

☐ 배가 아픕니다.

☐ 머리가 아픕니다.

☐ 숙이 안 좋습니다.

☐ 기타 ()

____년 ____반 ____번

아동 생도 성명 _____

보호자 성명 _____(인) (서명)

____년 ____반 담임 _____

전화 _____

학교 징수금이 이체되지 않은 경우

_____ 님

_____년 _____월 _____일

학교 징수금을 은행 계좌로부터 이체할 수 없었습니다.

_____ 월분 _____엔

이번에는 다음의 ☒와 같은 방법으로 징수합니다.

☐ _____월 _____일 () 까지 계좌에 돈을 입금시켜 주십시오.
다시 이체합니다.

☐ _____월 _____일 () 까지 학교로 현금을 지참해서 와 주십시오.

년 반 담임 _____

전화 _____

학생평가

년 반 번

교과	관점	상황
국어	국어에 대한 관심, 의욕, 태도	
	말하고 듣는 능력	
	쓰는 능력	
	읽는 능력	
	언어에 대한 지식, 이해, 기능	
사회	사회적 사상에 대한 관심, 의욕, 태도	
	사회적인 사고, 판단, 표현	
	관찰, 자료활용의 기능	
	사회적 사상에 대한 지식, 이해	
수학	산수에 대한 관심, 의욕, 태도	
	수학적인 생각	
	수량이나 도형에 대한 기능	
	수량이나 도형에 대한 지식, 이해	
이과	이과에 대한 관심, 의욕, 태도	
	과학적인 사고, 표현	
	관찰, 실험의 기능	
	자연사상에 대한 지식, 이해	
생활	생활에 대한 관심, 의욕, 태도	
	활동이나 체험에 대한 사고, 표현	
	가까운 환경이나 자신에 대해 생각한 것	
음악	음악에 대한 관심, 의욕, 태도	
	음악 표현의 창의 궁리	
	음악 표현의 기능	
	감상 능력	
도화 공작	도화 공작에 대한 관심, 의욕, 태도	
	발상이나 구상 능력	
	창조적인 기능	
	감상 능력	
가정	가정에 대한 관심, 의욕, 태도	
	생활을 창의 궁리하는 능력	
	생활의 기능	
	가정생활에 대한 지식, 이해	
체육	운동이나 건강, 안전에 대한 관심, 의욕, 태도	
	운동이나 건강, 안전에 대한 사고, 판단	
	운동 기능	
	건강, 안전에 대한 지식, 이해	

각 교과의 상황란의 평가 방법은 다음과 같습니다.

대단히 좋다 ◎
 좋다 ○
 열심히 함시다 △

외국어 활동 기록	
커뮤니케이션에 대한 관심, 의욕, 태도	
외국어에 대한 친숙함	
언어나 문화에 관해 생각한 것	

각 교과의 학습 모습	
종합적인 학습 시간의 모습	
특별 활동의 모습	

특수활동	학급 활동	
	아동회 활동	
	클럽 활동	
	학교 행사	

특별 활동 및 행동란의 평가 방법:

대단히 좋다 ◎
 좋다 ○

행동 모습	

기본행동	기본적인 생활 관습	
	건강, 체력의 향상	
	자주, 자율	
	책임감	
	창의 궁리	
	배려, 협력	
	생명 존중, 자연 경호	
	근로, 봉사	
	공정, 공평	
	공공심,公德심	

출결 일수									
월								계	총계
수업 일수									
출석정지, 상고 등									
결석 일수									
출석 일수									

연 락 표

요코하마 시립
교장
담당

중학교

년도
년 반 번

생도 성명

관점별 학습 상황								
필수 과목								
교과	관점	1 학기		2 학기		학년말		교과 담당 소견
		평가	평정	평가	평정	평가	평정	
국어	국어에 대한 관심, 의욕, 태도							<p>★ 목표 실현 상황을 종합적으로 5 단계로 평정하고 있습니다.</p> <p>5……. 목표를 충분히 달성했으며, 특히 뛰어났다.</p> <p>4……. 목표를 충분히 달성하고 있다.</p> <p>3……. 목표를 대략 달성하고 있다.</p> <p>2……. 목표를 달성할 수 없는 부분이 있으며, 노력을 필요로 한다.</p> <p>1……. 목표를 달성할 수 없는 부분이 많으며, 한층 더 노력을 필요로 한다.</p>
	말하고 듣는 능력							
	쓰는 능력							
	읽는 능력							
	언어에 대한 지식, 이해, 기능							
사회	사회적 사상에 대한 관심, 의욕, 태도							
	사회적인 사고, 판단, 표현							
	자료활용의 기능							
	사회적 사상에 대한 지식, 이해							
수학	수학에 대한 관심, 의욕, 태도							
	수학적인 견해나 생각							
	수학적인 기능							
	수량, 도형 등에 대한 지식, 이해							
이과	자연사상에 대한 관심, 의욕, 태도							
	과학적인 사고							
	관찰, 실험의 기능, 표현							
	자연사상에 대한 지식, 이해							
음악	음악에 대한 관심, 의욕, 태도							
	음악 표현의 창의 궁리							
	음악 표현의 기능							
	감상 능력							
미술	미술에 대한 관심, 의욕, 태도							
	발상이나 구상 능력							
	창조적인 기능							
	감상 능력							
보건 체육	운동이나 건강, 안전에 대한 관심, 의욕, 태도							
	운동이나 건강, 안전에 대한 사고, 판단							
	운동 기능							
	운동이나 건강, 안전에 대한 지식, 이해							
기술, 가정	생활이나 기술에 대한 관심, 의욕, 태도							
	생활을 궁리해서 창조하는 능력							
	생활의 기능							
	생활이나 기능에 대한 지식, 이해							
영어	커뮤니케이션에 대한 관심, 의욕, 태도							
	외국어 표현 능력							
	외국어 이해 능력							
	언어나 문화에 대한 지식, 이해							

종합적인 학습 시간의 기록

위원회 / 대표 활동	클럽 활동

출결 기록													
	4 월	5 월	6 월	7 월	8 월	9 월	10 월	11 월	12 월	1 월	2 월	3 월	합계
수업 일수													
출석정지, 상고 등의 일수													
출석하지 않으면 안 되는 일수													
결석 일수													
출석 일수													
지각 횟수													
조퇴 횟수													

통신란

날인		
교장	담임	보호자

가정으로부터의 메시지

년도 일본스포츠진흥센터 가입 알림

요코하마시 교육위원회

★ 일본스포츠진흥센터란...

학교에서는 아동 생도가 건강하고 안전한 학교생활을 보낼 수 있도록 충분히 주의하고 있지만, 그래도 학교내에서 예상치 못한 부상을 당하는 경우가 있습니다. 그런 경우에 의료비나 각종 위로금을 급부하기 위해 법률로 설립된 재해공제 급부제도가 독립행정법인 일본스포츠진흥센터입니다. 가입은 원칙적으로 임의이지만, 요코하마시에서는 이전부터 5월 1일 현재 각 학교에서 재적하고 있는 전원이 가입해서 매년, 많은 분들이 의료비 등의 급부를 받고 있습니다.

★ 급부를 받을 수 있는 것은...

수업중이나 과외지도중은 물론, 휴게 시간중, 통학 (등하교) 중에서의 사고에 의한 부상 등도 재해공제급부의 대상이 됩니다. 단, 교통사고와 같이 다른 곳으로부터 손해배상 등을 받는 경우에는 그 한도로 급부가 되지 않습니다.

★ 급부의 종류, 액수는...

부상 등으로 병원의 진료를 받은 경우에는 총의료비(건강보험법을 토대로 한 보험 진료분)의 4/10 상당분이 급부됩니다. 또한, 이 경우에는 요양을 필요로 하는 의료비의 합계가 5,000 엔이 되지 않는 것이나 고액요양비로서 건강보험조합 등으로부터 환부되는 분은 제외됩니다. 또한, 입원차액 침대료나 의치 등 건강보험의 급부 대상이 되지 않는 것은 제외됩니다.

부상 등으로 인해 후유증이 남은 경우에는 그 정도에 따라 3,770 만엔 (1 급) 에서 82 만엔 (14 급) 의 위로금이 지급됩니다.(단, 등하교중인 경우, 반액.)

사망한 경우에는 그 상황에 따라 2,800 만엔의 위로금이 지급됩니다.
(단, 운동 등의 행위와 관련되지 않은 돌연사 및 등하교중인 경우, 반액.)

★ 보험금은...

보호자 등 부담액 460 엔 (반액) (요코하마시 교육위원회 부담액 485 엔)

보험금 영수증 및 센터 가입자증은 일괄해서 PTA 회장 등의 대표자에게 발행합니다. 각 보호자에게는 발행하지 않으므로 양해해 주십시오.

= 상세한 내용은 학교에 문의해 주십시오. =

년 반 담임 _____

전화 _____

인플루엔자 (유행성 독감) 주의,
호소 문서

년 월 일

보호자 여러분께

요코하마 시립

학교

교장

건강 관찰 부탁말씀

요코하마시 보건소에 의하면 시내에 있어서 인플루엔자 (유행성 독감) 가 유행하고 있습니다. 본교에 있어서도 인플루엔자 증상에 의한 결석자가 () 명 발생하고 있습니다.

학교에서는 평소에 어린이의 건강상태를 관찰하고 있으며, 감염 예방을 위해 계속해서 “손씻기, 양치질 장려” 등의 지도에 한층 더 힘쓰겠습니다.

각 가정에서 있어서는 계속해서 다음과 같은 것에 협력해 주시기 바랍니다.

1. 각 가정에서 등교 전에 체온을 측정하여 발열이 없는 것을 확인한 후, 등교시켜 주십시오.
2. 평소부터 비누를 이용해 제대로 손씻기, 양치질을 하고, 기침이 나오는 경우에는 마스크를 착용하는 등 “기침 에티켓” (기침, 재채기를 하는 경우에는 다른 사람이 없는 쪽으로 얼굴을 돌려서 티슈 등으로 입을 막는다. 사용한 티슈는 바로 쓰레기통 (뚜껑이 있는 것이 바람직함) 에 버린다. 손으로 막은 경우, 바로 손을 씻는 등) 을 지켜 주십시오.
3. 발열 등 몸의 컨디션이 좋지 않은 경우에는無理하게 등교시키지 말고, 충분히 휴식하도록 해 주십시오.
4. 몸의 컨디션이 좋지 않아서 결석하는 경우, 발열 상황 등, 다음과 같은 것을 연락해 주십시오.
 - (1) 발열 상황 (〇〇시 측정결과 〇〇℃.)
 - * 열은 반드시 측정하고, 발열 유무에 상관없이 알려 주십시오.
 - (2) 주치의 등의 의료기관에서 진찰을 받았는지 여부. 진찰을 받은 경우에는 다음과 같은 내용도 학교에 전해 주십시오.
 - 진단명
 - 인플루엔자라고 진단된 경우에는 등교 가능일
5. 기초 질환 (천식 등의 호흡기 질환, 만성 심질환, 당뇨병, 신장병 등) 이 있어서 몸의 컨디션이 좋지 않은 경우에는 조기에 의료기관에서 진찰을 받아 주십시오.
6. 몸의 컨디션이 좋지 않을 때에는 학원도 쉬는 것이 바람직하다고 생각합니다.
7. 면역력을 높이기 위해서도 일찍 자고 일찍 일어나며, 균형 있는 식사 등 규칙적인 생활에 유의해 주십시오.

연락처: 요코하마 시립

학교 전화 (—) FAX: (—)

보호자 여러분께
 요코하마 시립
 학교
 교장

인플루엔자 (유행성 독감) 으로 인한 학급폐쇄 알림과 부탁말씀

요코하마시 보건소에 의하면 시내에 인플루엔자가 유행하고 있습니다. 본교에 있어서도 몸의 컨디션 불량에 의한 결석자 수가 년 반에 있어서 명이 되어 요코하마시 교육위원회의 지시에 의해 다음과 같이 해당 학급을 학급폐쇄합니다.

1. 폐쇄 학급 년 반 폐쇄 기간 월 일 () ~ 월 일 ()

유행 상황 등에 따라 교육위원회의 지시로 폐쇄 기간이 변경되는 경우에는 연락망 등으로 연락합니다.

2. 예방과 감염 확대 방지

- (1) 평소부터 비누를 이용해 제대로 손씻기, 양치질을 하고, 기침이 나오는 경우에는 마스크를 착용하는 등 “기침 에티켓” 을 부탁드립니다.
- (2) 기초 질환 (천식 등의 호흡기 질환, 만성 심질환, 당뇨병, 신장병 등) 이 있어서 몸의 컨디션이 좋지 않은 경우에는 조기에 의료기관에서 진찰을 받아 주십시오.
- (3) 몸의 컨디션이 좋지 않는 경우에는 불필요하거나 급하지 않은 외출은 삼가해 주십시오. 꼭 외출할 필요가 있는 경우에는 마스크 착용, 손씻기, 양치질을 철저히 해서 감염 확대를 예방해 주십시오.
- (4) 폐쇄의 이유나 밖에서 놀아서는 안 되는 이유 등을 가정에서도 어린이에게 설명하고, 집 안에서 지내도록 해 주십시오.
- (5) 폐쇄중에는 학원도 쉬게 하는 것이 바람직하다고 생각합니다.
- (6) 면역력을 높이기 위해서도 일찍 자고 일찍 일어나며, 균형 있는 식사 등 규칙적인 생활을 하도록 지도해 주십시오.
- (7) 폐쇄 학급의 아동 (생도) 은 특별 클럽 활동 (클럽 활동) 등의 과외 활동에는 원칙적으로 참가할 수 없습니다.

3. 기타

폐쇄 학급의 아동은 몸의 컨디션 불량의 유무에 상관없이 “하맛코 후레아이 스쿨”, “방과후 키즈 클럽”, “방과후 아동 클럽 (학동)” 에는 참가할 수 없습니다.

연락처: 요코하마 시립 학교 전화(—) FAX:(—)

_____학년 _____반 _____번 학생 성명_____

기입일 : _____년 _____월 _____일

치과 보건 조사표

치과에 관한 건강상태를 확인해 일상의 건강 관리와 치과 검진을 효과적이고 종합적으로 실시하는 데 참고합니다. 다음 사항의 해당하는 곳에 ○표 해 주십시오.

(1) 치열이나 교합이 신경쓰인다.	예	아니오
(2) 입을 벌릴 때 턱 관절이 아픈 경우가 있다.	예	아니오
(3) 입을 벌릴 때 턱 관절에서 소리가 나는 경우가 있다.	예	아니오
(4) 입 냄새가 신경쓰인다.	예	아니오
(5) 입을 벌리고 껌껌거리며 먹는 경우가 있다.	예	아니오
(6) 항상 입을 벌리고 있다.	예	아니오
(7) 이를 닦을 때 피가 나는 경우가 있다.	예	아니오
(8) 현재 입 속이나 치아에 아픈 곳이 있다.	예	아니오

년 월 일

보호자 여러분께

요코하마 시립

학교장

동

학교 치과의

치과 수진 추천

이번 치아, 구강 건강진단 결과를 알려드립니다.

1. 충치가 있습니다. 또는 충치로 의심되는 치아가 있습니다.
2. 잇몸에 질병이 있습니다.
3. 치석이 있습니다.
4. 치열, 맞물림, 턱의 관절에 대해서 상담을 받을 것을 권장합니다.
5. 기타 (주의가 필요한 젓니 등)

가능한 한 빨리 치과의의 진료를 받을 것을 권장합니다.

진료를 받은 후, 아래의 보고서를 보호자분이 기입해서 학교에 제출해 주십시오.

----- 절취선 -----

<보호자 기입용>

년 월 일

학교장

의료기관 진료 보고서

년 반 성명

기입자 (보호자)

치과의의 진료를 받은 것을 보고합니다.

1. 충치를 치료했습니다.
2. 잇몸을 치료했습니다.
3. 치석을 제거했습니다.
4. 기타 ()

처치 종료 연월일

년 월 일

의료기관명 ()

안과 교의

년 월 일

보호자 여러분께

요코하마 시립

학교장

동

교의

의료기관 수진 추천

요전날 실시한 건강진단의 결과, 자녀분에게는 다음과 같은 질병이 의심되는 것으로 밝혀졌습니다. 이에 신속하게 의사의 진찰을 받으실 것을 권장합니다.

1. 소아과 / 내과
2. 안과
3. 이비인후과
4. 기타 (과)

진단명 _____

- 수진시에는 건강보험증을 지참해 주십시오.
- 진료를 받은 후, 아래의 보고서를 보호자분이 기입 해서 학교에 제출해 주십시오.

-----절취선-----

<보호자 기입용>

년 월 일

학교장

의료기관 진료 보고서

____년 ____반 성명 _____

기입자 (보호자)

다음 의료기관에서 진료 받은 것을 보고합니다.

1. 소아과 / 내과
2. 안과
3. 이비인후과
4. 기타 (과)

수진 연월일

년 월 일

의료기관명 ()

병 명 ()

학교에서 배려했으면 하는 점 등

년 월 일

학교장

치유신고서

의사의 진단 결과,

1. 인플루엔자 (유행성 독감)
2. 홍역
3. 유행성 이하선염
4. 풍진 (3 일 홍역)
5. 수두
6. 인두결막염 (폴열)
7. 유행성 각결막염
8. 기타 ()

가 치유되어 등교 가능하다는 진단을 받았으므로 알려드립니다.

출석 정지 기간 년 월 일 ()에서 월 일 ()까지

진료 의료기관명	
----------	--

* 보호자가 기입해 주십시오.

아동 생도	학년, 반	년 반
	성명	
보호자 성명		

년 월 일

보호자 여러분께

요코하마 시립

학교

요충란 검사에 대한 알림

요충란의 검사를 다음과 같이 실시합니다. 요충이 있으면 엉덩이가 가렵거나, 안절부절하는 등 증상이 나타납니다. 요충란이 발견된 때에는 조기에 병원이나 약국에 상담해 주십시오.

검사지 배부	월	일 ()
검사	월	일 () ~ 일 () 사이 <u>2일간 검사</u>
제출	월	일 ()

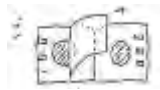
* 월 일 오전 9시가 최종 마감입니다. 잊지 말고 제출해 주십시오.

[검사 방법]

- 봉투 표면에 학년, 반, 출석번호, 성명, 성별을 적어 주십시오.
- 아침에 일어나면 바로 검사합니다. (배변 전에 검사해 주십시오)
- 2회 검사합니다. (그 사이에 간격이 있어도 상관없습니다)

<<1 일째>>

- ① 1 일째의 셀로판을 넘긴다.



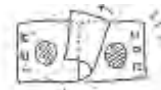
- ② 청색 ○ 중심을 항문에 대고, 손가락으로 강하게 누른다.



- ③ 끝나면 셀로판을 원위치로 되돌린다.

<<2 일째>>

- ① 2 일째의 셀로판을 넘긴다.



- ② 1 일째와 같은 방법으로 검사한다.

- ③ 채취가 끝나면 위의 셀로판을 벗겨내고, 청색 ○의 중심을 맞춰서 붙인다.



- ④ 검사 봉투에 넣어서 학교에 제출한다.

보호자 여러분께

요코하마 시립

학교

소변검사 알림

소변검사를 다음과 같이 실시합니다. 소변 속에 “단백”, “당”, “혈액” 이 섞여있지 않은지 검사하고, 질병이 의심될 때에는 정밀검사를 실시합니다. 용기를 배포했으므로 소변을 채취해서 제출일에 학교에 제출해 주십시오.

검사, 제출 월 일 ()

[순서]

- ① 전날 밤에는 잠들기 전에 화장실에 다녀온다.
전날 저녁부터는 비타민 C가 들어간 주스류나 약은 먹지 않는다.
- ② 봉투 표면에 학년, 반, 성명, 성별, 출석번호, 연령을 볼펜 등으로 적는다.
- ③ 소변 용기에 봉투 번호를 적는다.
- ④ 월 일 () 아침, 일어나서 바로 (제일 처음) 소변을 채취합니다.
컵에서 용기로 소변을 옮기고, 선이 있는 곳까지 넣었으면 캡을 잘 닫는다.
- ⑤ 검사봉투에 넣어서 학교에 제출한다.

뒤로 접어 주십시오

한 번 더 뒤로 접어 주십시오

소변검사

학교명			
년 반	년	반	
성명			
성별	남 / 녀		
출석번호		연령	세

부탁말씀

◇ 여러분의 검사 번호는 270번입니다. 이 번호를 채뇨병 라벨에 볼펜으로 올바르게 잘 기입해 주십시오.

단백 (설포살리실산)	용혈	당



めがね購入援助（第1次希望調査様式）

년 월 일

보호자 여러분께

요코하마 시립

학교장

〇〇년도 제〇차 아동 생도 안경 구입 원조 희망 조사에 대해서

녹음이 우거진 계절이 되었습니다만, 어떻게 지내시는지요.

요전날 학교에서 자녀분들의 시력 검사를 실시한 바, 아래와 같은 결과로 되었습니다.

우측 () / **좌측** ()

요코하마시 교육위원회에서는 독자적으로 안경 구입원조 사업을 실시하고 있습니다. 이것은 학교 건강진단의 일환으로써 시력 **370 방식으로 C 이하 (0.7 미만)** 의 준 보호필요 아동 생도 가운데에 지정된 의료기관에 의한 진단 결과, 안경 (렌즈 교환을 포함) 이 필요하다고 인정된 아동 생도를 대상으로 안경 구입에 필요한 대금을 원조하는 것입니다.

본 사업에 의한 원조를 희망하시는 분은 아래 용지를 년 월 일까지 각 담임 선생님에게 제출해 주십시오.

[원조 금액]

- 검안료 2,700 엔
- 안경 구입 대금 (조정 포함) 5,000 엔 (상한액)
- * 상기 금액은 모두 소비세 포함입니다.

또한, 원조에 있어서는 아래와 같은 조건이 있으므로 주의해 주십시오.

- ① 취학 원조의 인정을 받고 있을 것. 취학 원조 인정후에 “안경권”을 발행합니다.
- ② 학교 건강진단에서의 나안 시력 (안경을 이미 소지하고 있는 아동 생도는 교정후의 시력) 이 한쪽눈 370 방식에서 C 이하 (0.7 미만) 일 것.
- ③ 본 사업에 의한 원조 횟수 (안경 구입 대금) 는 한 사람당 초등학교인 때에 1 회, 중학교인 때에 1 회입니다. (의무교육 기간내에서 필요한 안경 가운데, 대금의 일부를 원조한다고 하는 자리매김으로 실시하고 있습니다. 이해해 주시기 바랍니다.)
- ④ 이 조사에 의한 희망을 토대로 요건에 해당하는 분에게 후일 “안경권” 을 발행합니다. 금권에 의한 원조이므로 “안경권” 이 없는 경우에는 원조를 받을 수 없습니다.
또한, 지정된 의료기관에서 수진, 검안한 후에 지정점에서 구입하는 것으로 한정합니다. (의료기관, 지정점: 별지 일람표 참조)
또한, 의료기관 수진후, 안경 구입 불필요라고 진단된 경우에는 검안료만 원조합니다.
- ⑤ 안경을 구입할 때에 한도액을 초과하는 경우에는 그 차액은 보호자 부담으로 됩니다.
- ⑥ 안경의 파손에 의한 구입 및 콘택트 렌즈에 대해서는 본 사업에 의한 원조 대상이 되지 않습니다.
- ⑦ 원조 적용 기간은 년 1 월 31 일 () 까지입니다.

----- 절취선 -----
학교장

안경 구입 원조를 희망합니다.

년 반 아동 생도 성명
보호자 성명

인

보호자 여러분께

년 월 일

요코하마 시립

학교

교장

학교병 의료비 원조 알림

보호필요 아동 생도 또는 준 보호필요 아동 생도로 인정된 자녀분으로 아래에 나열한 질병 (학교병) 에 걸린 경우, 의료비가 원조됩니다.

의료비 원조를 희망하시는 분은 말씀해 주십시오. 치료권을 건네드립니다.

학교병

- ① 트라코마 및 결막염 (알레르기성 결막염은 제외)
- ② 백선, 개선 및 농가진
- ③ 중이염
- ④ 축농증 (만성부비강염에 한함) 및 아데노이드
- ⑤ 충치 (치주 치료 등의 충치에 관계없는 치치는 대상외)
- ⑥ 기생충병 (기생충 알 보유 포함)

* 반드시 사전에 병원, 약국에 치료권을 사용할 수 있는지 확인해 주십시오.

(양식 9)

보호자용 정밀검사 수진 의뢰 (초·중)

년 월 일

년 반 님
보호자 님

요코하마 시립 학교
교장

결핵 건강진단 정밀검사 수진 알림

이미 기입하신 결핵 건강진단 문진조사의 상황과 학교의 진찰 등으로부터 판단한 결과,

자녀분에게는 지정 의료기관에서의 (흉부 렌트겐 직접 촬영) 진료를 받아 주십시오.

별지 일람표에 있는 지정 의료기관에서 반드시 8월말까지 진료를 받아 주십시오.

(흉부 렌트겐 직접 촬영용 비용은 공비로 부담합니다.)

진료를 받으실 때에는 반드시 사전에 전화 예약을 한 후, 잊지 말고 아래 것을 지참해 주십시오.

1. 건강보험증
2. 결핵 건강진단 정밀검사 실시의뢰서 (4 매 복사)
3. 문진 조사표 사본
4. 본 용지의 절취선 아래 [지정 의료기관의 의사분에게]

불명확한 점은 양호교사 (전화 -) 에게 연락해 주십시오.

..... 절취선

[지정 의료기관의 의사분에게]

학교 결핵 건강진단을 실시한 결과, 별지의 아동·생도는, (학교는 해당 숫자에 ○)

1. 2주간 이상 계속되는 기침 등의 자각 증상이 있다
2. 과거 3년 이내에 통산 반년 이상 외국에 거주하고 있었다

위로부터 다음 정밀검사를 실시해 주시기 바랍니다.

- 흉부 렌트겐 직접 촬영
(그 결과, 더 검사가 필요한 경우에는 객담 검사 등 그 외에 필요한 검사)

(양식 10)

년 월 일

년 반
보호자 님

요코하마 시립
교장 학교

결핵 건강진단에 따른 구복지보건센터로부터의 문의에 대해서 (알림)

이미 기입하신 결핵 건강진단 문진조사의 상황을 토대로 학교의에 의한
진찰 및 전문기관인 구복지보건센터에서 자녀분의 건강 상태에 대해서
검토, 확인했습니다만, 정밀검사가 필요한지 여부는 조금 더 상세한 상황
등을 여쭙볼 필요가 있습니다.

따라서, 이후에 구복지보건센터로부터 전화로 연락을 드리므로 대응 등
해 주시길 부탁드립니다.

불명확한 점이 있으시면 양호교사 (전화: -) 에게
연락해 주십시오.

양식 3

보호자 님

년 월 일

요코하마 시립

학교

학교장

알레르기 질환에 관한 개인면담에 대해서

[천식 음식 알레르기 기타 ()]

자녀분의 알레르기 질환의 증상, 대응 등에 대해서 더 상세하게 파악하기 위해 개인면담을 실시합니다.
또한, 면담시에는 사전에 배포한 서류에 필요 사항을 기입해서 지참해 주십시오.
잘 부탁드립니다.

● 면담 예정일

월 일	시간은
월 일	오전 / 오후
월 일	시 분 부터

● 면담일로 형편이 좋지 않은 일이 있으면 기입해 주십시오.

면담에 대해서는 일정이 결정되면 알려 주십시오.

또한, 학급 담당 외에 학교 직원도 동석하므로 잘 부탁드립니다.

개인면담일이 결정되었습니다.

년 반 성명

월 일 ()

오전 / 오후 시 분 ~

장소:

* 사전에 배포한 서류에 필요사항을 기입해서 지참해 주십시오.

년 반 담임

전화

지정 지구외 취학허가 제도 안내

요코하마시에서는 구청에서 지정된 학교에 통학하는 것이 원칙입니다. 지정된 학교 이외의 학교에 통학할 수가 있는 것은 다음과 같은 경우입니다.

지정 지구 이외의 학교에 통학할 수가 있는 이유	수속
지정된 학교가 집에서 멀리 있어서 집에서 가까운 학교에 통학을 희망한다 (지정교까지의 거리가 초등학생은 편도 2km 이상, 중학생은 편도 3km 이상)	통학을 희망하는 학교 교장의 승낙을 얻은 후, 주민등록을 하고 있는 구청에서 허가 수속이 필요
질병 등으로 인해 집에서 가까운 학교에 통학을 희망한다 (증명하는 서류가 필요)	
이사를 했지만, 계속해서 이제까지 다니던 학교에 통학을 희망한다	
귀가후 집에 아무도 돌봐줄 사람이 없기 때문에 학동 보육소나 보호자가 근무하고 있는 점포 등이 있는 구역의 학교에 통학을 희망한다	
이미 형제자매가 지정 지구외의 학교에 통학하고 있어서 형제자매와 같은 학교에 통학을 희망한다	
학년 도중에 이사할 예정이 있어서 이사할 곳의 구역의 학교에 이사하기 전부터 통학을 희망한다 (증명하는 서류가 필요)	주민등록을 하고 있는 구청에서 허가 수속이 필요
자택의 신축, 개축 등으로 일시적으로 이사를 하지만, 계속해서 지금 다니고 있는 학교에 통학을 희망한다 (증명하는 서류가 필요)	
지정된 중학교에 이전부터 하고 있던 내용의 클럽 활동이 없으므로 그런 클럽 활동이 있는 중학교에 통학을 희망한다 집에서 가장 가까운 중학교로, 그 클럽 활동에 가입할 것 (증명하는 서류가 필요)	지정된 학교와 통학을 희망하는 학교 양쪽 교장의 승낙을 얻은 후, 주민등록을 하고 있는 구청의 허가 수속이 필요

◎ 학교의 상황에 따라서는 받아들일 수 없는 경우도 있습니다.

◎ 기타 이유로 지정된 학교 이외의 학교에 통학을 희망할 때에는 지정된 학교와 통학을 희망하는 학교의 교장에게 상담해 주십시오.

◎ 문의처: 구청 호적과 등록 담당, 교육위원회 사무국 학사지원과 취학계,
자녀분이 통학하고 있는 학교나 통학을 희망하는 학교

신입생 보호자 설명회 알림

년 월 일

중학교 입학에 관한 중요한 설명회입니다.

반드시 참가하도록 해 주십시오.

신입생 보호자 님

요코하마 시립

중학교

교장

신입생 보호자 설명회를 개최합니다. 참가해 주십시오.

1. 일시 년 월 일 ()
(오전 / 오후) 시 분 ~ 시 분

2. 장소 ☐ 체육관 ☐ 기타 ()

3. 내용
- 본교의 개요 설명
 - 입학전의 각종 준비
 - 학비 및 납입 방법에 대해서
 - 기타
 - 질문

[부탁말씀] 주차장은 없습니다. 자가용으로 오지 마십시오.

실내화를 지참해 주십시오.

* 문의처 _____ 중학교

전화 045 () _____

신입생 필요물품 일괄판매 알림

년 월 일

학교에서 필요한 물품을 일괄구매하실 수 있습니다.

한 번에 갓출 수가 있으므로 반드시 참가해 주십시오.

신입생 보호자 님

요코하마 시립

중학교

교장

신입생 필요물품을 일괄해서 판매합니다. 이용해 주십시오.

1. 일시 년 월 일 ()

(오전 / 오후) 시 분 ~ 시 분

2. 장소 ☐ 안뜰 ☐ 체육관 ☐ 격투장 ☐ 생도 승강구 앞

☐ 기타 ()

3. 판매물품과 가격 ☐ 교복¥

☐ 가방¥

☐ 체육복 (상하)¥

☐ 남자 체육복 (상하)¥

☐ 여자 체육복 (상하)¥

☐ 실내화¥

☐ 체육관용 실내화¥

☐ 기타 ()¥

합계

¥

입학식 알림

- ☆ 입학식을 실시합니다.
- ☆ 입학식 당일에는 보호자분도 출석해 주십시오.
- ☆ 생도는 중학교 교복 (표준복) 으로 참가합니다.
- ☆ 보호자는 식에 어울리는 복장으로 참가하는 것이 일반적입니다.
- ☆ 도저히 출석할 수 없는 경우에는 학교에 연락해 주십시오.

1. 일시 _____년____월____일 ()

- 학급 결정 발표: 시 분부터
- 개회식: 시 분부터
- 보호자 입장: 시 분부터

2. 장소 _____ 학교 (체육관)

3. 소지품

(생도)

- ☐ 가방 (당일, 교과서를 배포합니다.) ☐ 필기도구
- ☐ 실내화 ☐

(보호자)

- ☐ 취학통지서 (구청에서 송부된 것)
- ☐ 필기도구 ☐ 슬리퍼 (실내화)
- ☐ 기타 ()

* 문의처 중학교

전화 045 ()

통학증명서의 발행에 대해서

년 월 일

- 통학에 전철 및 버스를 이용하는 학구외 원거리 통학자에게는 통학증명서를 발행합니다.
- 이 통학증명서로 학생할인 요금의 통학 정기권을 구입할 수가 있습니다.
- 정기승차권의 종류는 1 개월, 3 개월, 6 개월입니다.
- 다음의 * 부분을 기입한 후에 담임에게 제출해서 발행받아 주십시오.

No. _____

통학증명서

학 교 종 별 또는 지정번호	중 학 교	구 분	중학 과정
--------------------	-------	-----	-------

*	통학자의 성명 연령 및 성별	(세) 남 녀	
*	통학자의 거주지	학 구	()
*	학 년	학년 (년차)	
*	신분증명서 번호		
*	통학구간	역	역간 경유
*	통학 정기승차권의 유효기간	개월	
	* 통학 정기승차권의 사용 개시일	년 월 일부터	
	통학증명서의 유효기한	년 월 일까지	

표시	_____년_____월_____일 발행	
	학 교 소 재 지 _____	대표자 직인
	학 교 명 _____	
	학교 대표자 성명 _____	

1. 이 증명서의 유효기간은 발행일로부터 상기 기한까지 (1 개월간) 입니다.
2. 이 증명서 가운데 * 표시란 이외의 기입사항은 발행자가 기입 (성별은 해당하는 것에 ○ 표시) 해 주십시오.
3. 이 증명 가운데 * 표시란은 통학자가 기입해 주십시오.
4. 이 증명서에 기입한 사항을 정정한 경우에는 * 표시란의 기입사항에 대해서는 통학자의 날인, 기타 기입사항에 대해서는 대표자의 직인이 없는 것은 사용할 수 없습니다.

하기란에는 기입하지 마십시오.

년 월 일까지		
(발행역)	(승차권 번호)	(발행년월일)
(기본 운임)	(발매 운임)	(차액 운임)

학생할인증의 발행에 대해서

년 월 일

- 편도 101km 이상 여행하는 경우에는 학교 학생생도 여객운임할인증 (학생할인) 이 발행됩니다.
- 이 학생할인증으로 학생할인 요금의 승차, 승선권을 구입할 수가 있습니다.
- 다음 학생할인 신청서에 기입해 담임에게 제출해서 발행 받아 주십시오.
- 유효기간은 발효일로부터 3 개월입니다.

학생할인 신청서 (발행번호)

승차선 구간	역에서	역까지	경유
승차권의 종류	<input type="checkbox"/> 편도	<input type="checkbox"/> 왕복	<input type="checkbox"/> 연속 <input type="checkbox"/> 일주
학년, 반	년	반	
생도수첩 번호			
생도 성명			
생년월일 (연령)			
여행기간	년 월 일부터 년 월 일까지 (일간)		
현주소	요코하마시 구		
전화번호	(045) -		
보호자 확인도장	(인)		

년 반 담임_____

전화_____

제 1 회 진로희망조사

3 학년 반 번 성명

제 1 회 진로희망조사를 실시합니다. 앞으로의 진로면담 등에서의 자료로 하고자 하므로 기입한 후 월 일 () 까지 답임에게 제출해 주십시오.

1. 장래 희망에 대해서 (제 1 희망)

(제 2 희망)

2. 취직인 경우에는 직종, 진학인 경우에는 학교의 종류나 학과 등, 제 1 희망란에 ◎ 표시를, 제 2 희망란에 ○ 표시를 해 주십시오.

취 직						진 학										
요식	판매	사무	이용/미용	제조	기타	전일제						정시제		각종 전문학교	직업기술교	
						공립			사립		고등전문학교	고교별과	보통과			전문학과
						보통과	전문학과	종합학과	보통과	전문학과						

3. 취직에 ◎ / ○ 마크하신 분으로 구체적으로 정해진 것이 있으면 기입해 주십시오.
(직종, 직업명, 회사명 등)

4. 진학에 ◎ / ○ 마크하신 분으로 구체적으로 정해진 것이 있으면 기입해 주십시오.
(학교의 종류나 학과, 학교명 등)

5. 진로설명회에서 불명확한 점이 있으셨다면 기입해 주십시오.

제 2 회 진로희망조사

3 학년 반 번 성명

1. 희망 진로에 대해서

해당하는 것에 ○ 표시해 주십시오.

- ① 취직 ② 진학 ③ 기타 ()

* ① 에 ○ 표시를 한 경우, 하기란에 기입해 주십시오.

희망 취직처 또는 희망 직종

--

* ② 에 ○ 표시를 한 경우, 해당하는 것에 ○를 기입해 주십시오.

[illegible]

* 제 5 희망까지 적을 필요는 없습니다. 희망하는 곳까지 적어 주십시오.

2. 상담하고자 하는 것 등을 적어 주십시오.

--

3. 보호자 연락란

--

가정에서의 상담 결과, 위와 같이 되었습니다. 보호자 확인란 (인) (서명)

제 3 회 진로희망조사

3 학년 반 번 성명

1. 저의 진로희망은

공립고등학교 사립고등학교 전문, 각종학교 회사 (취직)

2. 위의 질문에서 “공립고등학교” 라고 응답한 사람

* 공통 선발

희망교 고등학교 과 고등학교 과

* 정통 분할 선발

희망교 고등학교 과 고등학교 과

* 동시지원 사립고등학교는 있다 없다 (어느 한 쪽에 ○)

제 1 후보 고등학교 과 고등학교 과

제 2 후보 고등학교 과 고등학교 과

3. 위의 질문에서 “사립고등학교” 라고 응답한 사람

* 추천 (서류선고 포함) 을 희망 한다 하지 않는다 (어느 한 쪽에 ○)

제 1 후보 고등학교 과

제 2 후보 고등학교 과

4. 위의 질문에서 “전문학교” 라고 응답한 사람

제 1 후보 학교 과

제 2 후보 학교 과

5. 위의 질문에서 “회사 (취직)” 라고 응답한 사람

* 구체적인 희망 직종명이나 근무처, 급여 등의 조건

답임과의 상담을 토대로 위와 같이 가정에서 결정했습니다.

보호자 성명 _____ (인) (서명)

6. 보호자 연락처

제 3 학년 보호자 님

지원처 최종확인에 대해서

진로면담에서 결정한 지원처의 최종확인을 위해 하기란에 기입한 후에 담임에게 제출해 주십시오.

지원처 최종확인

	고등학교명	(과, 코스)	출원일	시험일	발표일
공통 선발			월 일	월 일	월 일
정통 분할 선발			월 일	월 일	월 일
국립			월 일	월 일	월 일
정시			월 일	월 일	월 일
통신			월 일	월 일	월 일
추천			월 일	월 일	월 일
단일지원			월 일	월 일	월 일
동시지원			월 일	월 일	월 일
	연납 (유, 무) 연납 방법 () 전액, 분할 (엔)				
오픈			월 일	월 일	월 일
			월 일	월 일	월 일
			월 일	월 일	월 일
			월 일	월 일	월 일

* 필요없는 란에는 사선을 그어 주십시오.

3 년 반 번 생도 성명

보호자 설명 (인) (서명)

학교 용어

[1] 曜日 (요일)

げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日	にちようび 日曜日
월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일	일요일

[2] 月 (월)

いちがつ 1 月	にがつ 2 月	さんがつ 3 月	しがつ 4 月	ごがつ 5 月	ろくがつ 6 月
1 월	2 월	3 월	4 월	5 월	6 월

しちがつ 7 月	はちがつ 8 月	くがつ 9 月	じゅうがつ 10 月	じゅういちがつ 11 月	じゅうにがつ 12 月
7 월	8 월	9 월	10 월	11 월	12 월

[3] 日 (일)

ついたち 1 日	ふつか 2 日	みっか 3 日	よつか 4 日	いつか 5 日	むいか 6 日	なのか 7 日	ようか 8 日	ここのか 9 日	とおか 10 日
じゅういちにち 11 日	じゅうににち 12 日	じゅうさんにち 13 日	じゅうよつか 14 日	じゅうごにち 15 日	じゅうろくにち 16 日	じゅうしちにち 17 日	じゅうはちにち 18 日	じゅうくにち 19 日	はつか 20 日
にじゅういちにち 21 日	にじゅうににち 22 日	にじゅうさんにち 23 日	にじゅうよつか 24 日	にじゅうごにち 25 日	にじゅうろくにち 26 日	にじゅうしちにち 27 日	にじゅうはちにち 28 日	にじゅうくにち 29 日	さんじゅうにち 30 日
さんじゅういちにち 31 日									

[4] 時間 (시간)

~時	~ 시		~分	~ 분		
いちじ 1 時	にじ 2 時	さんじ 3 時	よじ 4 時	ごじ 5 時	ろくじ 6 時	しちじ 7 時

はちじ 8時	くじ 9時	じゅうじ 10時	じゅういちじ 11時	じゅうにじ 12時	じはん ～時半
じゅつぶん 10分	にじゅつぶん 20分	さんじゅつぶん 30分	よんじゅつぶん 40分	ごじゅつぶん 50分	ろくじゅつぶん 60分

につかひょう

[5] 日課表 (일과표)

ふつうにつか 普通日課	보통 일과	たんしゅくにつか 短縮日課	단축 일과	とくべつにつか 特別日課	특별 일과
よれい 予鈴	예비 중	ほんれい 本鈴	수업 시작 중	あさじしゅう 朝自習	아침 자습
やす じかん 休み時間	휴식 시간	きゅうしょく 給食	급식	せいそう 清掃	청소
とうこうじこく 登校時刻	등교 시각	げこうじこく 下校時刻	하교 시각	ほうかご 放課後	방과후

ばしょ なまえ

[6] 場所の名前 (장소의 명칭)

こうしゃない 校舎内	학교건물내				
げんかん 玄関	현관	しょうこうぐち 昇降口	승강구	ろうか 廊下	복도
かいだん 階段	계단	といれ トイレ	화장실	きょうしつ 教室	교실
こうちょうしつ 校長室	교장실	しよくいんしつ 職員室	교무실	ほけんしつ 保健室	양호실
きゅうしょくしつ 給食室	급식실	としょしつ 図書室	도서실	りかしつ 理科室	이과실 (과학실)
おんがくしつ 音楽室	음악실	ずこうしつ 図工室	도공실 (미술실)	たいいくかん 体育館	체육관
しちょうかくしつ 視聴覚室	시청각실	かていかしつ 家庭科室	가정과실	ぎじゅつしつ 技術員室	기술원실
いんさつしつ 印刷室	인쇄실	きょうざいしつ 教材室	교재실	ほうそうしつ 放送室	방송실
じむしつ 事務室	사무실	ほけんそうだんしつ 保健相談室	보건상담실	じどう せいと 児童・生徒 かいぎしつ 会議室	아동, 생도 회의실
こくさいきょうしつ 国際教室	국제교실	かいぎしつ 会議室	회의실		

らんちるーむ ランチルーム	런치룸	ピーてーえいしつ P T A 室	PTA 룸	こういしつ 更衣室	탈의실
あしあら ば 足 洗い場	발 씻는 곳	お ば ごみ置き場	쓰레기 저장소	てあら ば 手洗い場	손 씻는 곳
かうんせらーしつ カウンセラー室	카운셀러실		ばそこんるーむ パソコンルーム	PC 실	
せいもん 正 門	정문	つうようもん 通 用 門	통용문	こうてい 校 庭	교정
うんどうじょう 運 動 場	운동장	なかにわ 中 庭	안뜰	かだん 花壇	화단
がっこうのうえん 学 校 農 園	학교 농원	ぷーる プール	풀 (수영장)	たいいくそうこ 体 育 倉庫	체육 창고
しいくごや 飼育小屋	사육 창고	すなば 砂場	모래사장		

きょうかめい

[7] 教科名など (교과명 등)

こくご 国語	국어	しょしゃ か かた 書 写/書き方	서사 / 쓰는 법	としょ どくしょ 図書/読 書	도서 / 독서
しゃかい 社会	사회	さんすう すうがく 算 数/数 学	산수 / 수학	り か 理 科	이과 (과학)
せいかつ 生活	생활	おんがく 音 楽	음악	ずこう びじゅつ 図工/美 術	도공 / 미술
たいいく 体 育	체육	ほけんたいいく 保健体 育	보건체육	かていか 家庭科	가정과
ぎじゅつ かてい 技 術/家庭	기술 / 가정		がいこくご えいご 外国語 (英語)	외국어 (영어)	
がいこくごかつどう こくさいりかいきょうしつ 外国語活 動・国 際 理 解 教 室 (YICA)			외국어 활동 / 국제이해 교실 (YICA)		
どうとく 道 徳	도덕	そうごうてき がくしゅう じかん 總 合 的 な 学 習 の 時 間	종합적인 학습 시간		
いいんかい 委員会	위원회		がっきゅうがつどう がっかつ 学 級 活 動 (学活)	학급 활동	
くらぶ クラブ	클럽	ぶかつどう 部活 動	클럽 활동	せいそう 清 掃	청소
ちゅうじょく 昼 食 きゅうしょく べんどう (給 食 / 弁 当)	점심식사 (급식 / 도시락)		やす しかん 休 息 時 間 なかやす ひるやす (中 休 息 / 昼 休 息)	휴식시간 (중간 휴식 / 점심 휴식)	
あさ かい あさがっかつ 朝の会/朝学活	조회 / 아침 학습활동		かえ かい かえ がっかつ 帰りの会/帰り学活	종례 / 귀가 학습활동	

[8] ^{がくしゅう} ^{つか} 学習で使うことば (학습에서 사용하는 말)

<일본어>

ひらがな	히라가나 문자	かたかな カタカナ	가타카나 문자	かんじ 漢字	한자 문자	ローマ字	로마자
よ 読む	읽는다	か 書く	쓰다	はな 話す	말한다	き 聞く	듣는다
いつ	언제	どこで	어디에서	だれが	누가	なにを	무엇을
どうした	무슨 일인가						
さくぶん 作文	작문	にっき 日記	일기	し 詩	시	ものがたり 物語	이야기
かんさつきろく 観察記録	관찰 기록	せつめいぶん 説明文	설명문	とうじょうじんぶつ 登場人物	등장 인물		
しゅじんこう 主人公	주인공	ろうどく 朗読	낭독	もくどく 黙読	묵독	おんどく 音読	음독
しゅご 主語	주어	じゅつご 述語	서술어	めいし 名詞	명사	どうし 動詞	동사
あくせんと アクセント	액센트			はつおん 発音	발음	だんらく 段落	단락
ようてん 要点	요점	しゅだい 主題	주제	え さし絵	삽화	かんようく 慣用句	관용구
かくげん 格言	격언	どくしょ 読書	독서	じしょ 辞書	사전	しら 調べる	조사한다
しよしゃ 書写	서사	ないよう 内容	내용	ひつじゅん 筆順	필순	ぶんしょう 文章	문장
れんしゅう 練習	연습	はんし 半紙	반지	すみ 墨	먹	ふで 筆	붓
ぶんちん 文鎮	서진	すずり 硯	벼루				

<산수 및 수학>

ぜろ 0 いち 1 に 2 さん 3 し/よん 4 ご 5 ろく 6 しち/なな 7 はち 8 く/きゅう 9 じゅう 10 ひゃく 100 せん 1000

・たしざん (가산 (덧셈)) 1 ^{たす} + 2 ^は = 3

・ひきざん (감산 (뺄셈)) 6 ^{ひく} - 4 ^は = 2

・かけ算 (승산 (곱셈)) 2 ^{ざん} × 3 ^{かける} = 6 ^は

・わり算 (제산 (나눗셈)) 8 ^{ざん} ÷ 4 ^{わる} = 2 ^は

・偶数 (짝수) 0 2 4 6 8 10 12 . . .

・奇数 (홀수) 1 3 5 7 9 11 13 . . .

・単位 (단위)

길이: mm/ミリメートル (밀리미터) cm/センチメートル (센티미터)

 m/メートル (미터) km/キロメートル (킬로미터)

重量: mg/ミリグラム g/グラム kg/キログラム
 (ミリ그램) (그램) (킬로그램)

容量/체적: mL/ミリリットル dL/デシリットル L/リットル
 (밀리리터) (데시리터) (리터)

면적: cm²/平方センチメートル m²/平方メートル
 (제곱 센티미터) (제곱 미터)

(입방체) 용적: cm³/立方センチメートル m³/立方メートル
 (삼제곱 센티미터) (삼제곱 미터)

ぶんすう
• 分数 (분수)

しんぶんすう
真分数 (진분수)

$\frac{1}{2}$ (2 ぶんの 1)

$\frac{3}{5}$ (5 ぶんの 3)

かぶんすう
仮分数 (가분수)

$\frac{5}{4}$ (4 ぶんの 5)

$\frac{8}{7}$ (7 ぶんの 8)

たいぶんすう
帯分数 (대분수)

$1\frac{1}{3}$ (1 と 3 ぶんの 1)

しょうすう
• 小数 (소수)

れいてんいち
0 . 1

れいてんれいいち
0 . 0 1

にてんさん
2 . 3

ろくてん に ご
6 . 2 5

ひゃくぶんりつ
• 百分率 (백분율)

5% (5 パーセント)

80% (80 パーセント)

ずけい
• 図形 (도형)

すいちよく
⊥ 垂直 (수직)

へいこう
// 平行 (평행)

かく
∠ 角 (각)

ど
90° (90度)

せいさんかっけい
正三角形

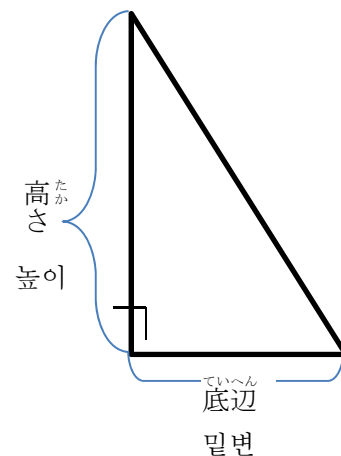
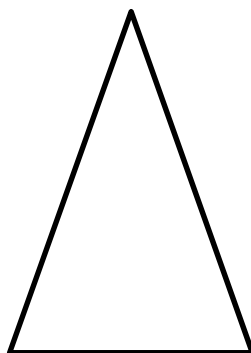
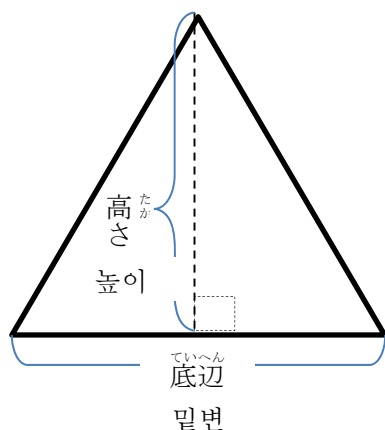
にとうへんさんかっけい
二等辺三角形

ちよっかくさんかくけい
直角三角形

(정삼각형)

(이등변 삼각형)

(직각 삼각형)



だいけい
台形

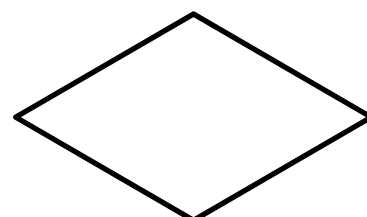
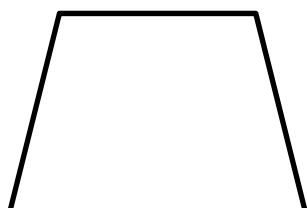
へいこうしへんけい
平行四辺形

がた
ひし形

(사다리꼴)

(평행사변형)

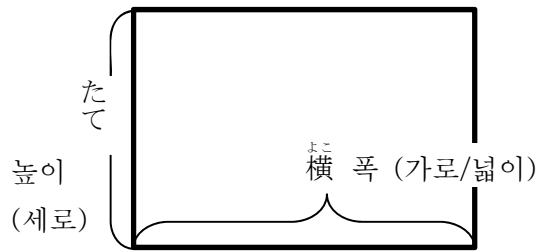
(마름모꼴)



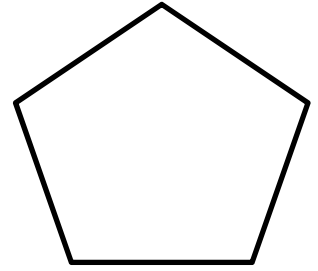
せいほうけい
正 方 形 (정사각형)



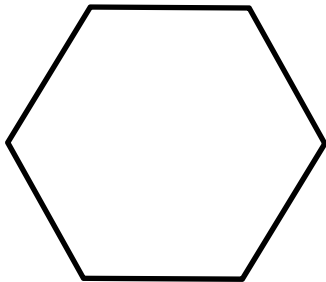
ちょうほうけい
長 方 形 (직사각형)



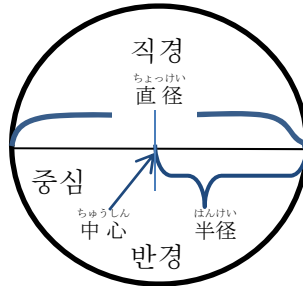
せいごかけい
正 五 角 形 (정오각형)



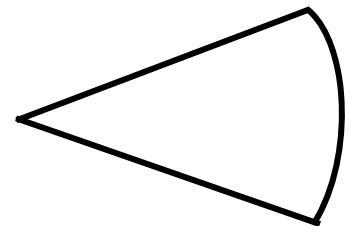
せいろっかけい
正 六 角 形 (정육각형)



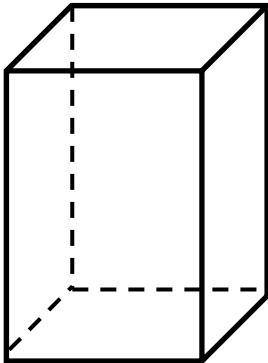
えん
円 (원)



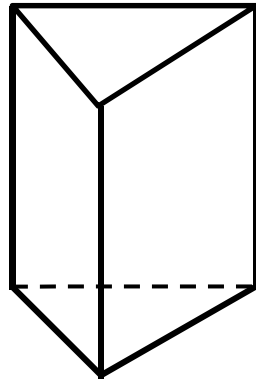
がた
おうぎ形 (썰기 모양)



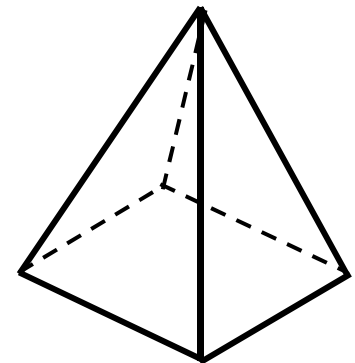
ちよくほうたい
直 方 体 (직육면체 / 사각기둥)



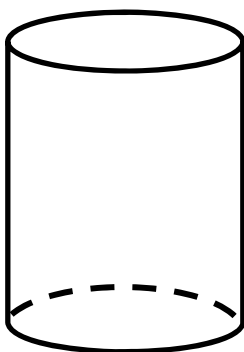
さんかくちゅう
三 角 柱 (삼각기둥)



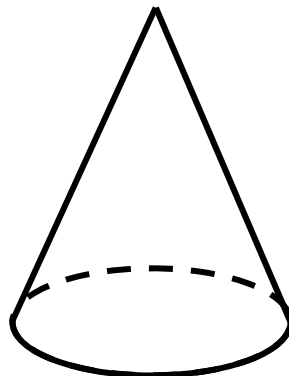
かく
角 すい (삼각뿔)



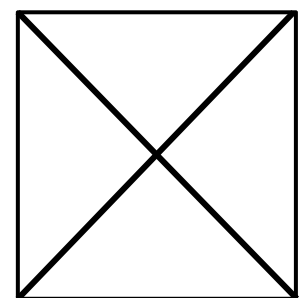
えんちゅう
円 柱 (원주)



えん
円 すい (원뿔)



たいかくせん
対 角 線 (대각선)



めんせき こうしき
• 面積の公式 (면적 구하는 공식)

せいほうけい めんせき
正方形の面積 (정사각형의 면적) = 1辺 × 1辺 (한변 × 한변)

ちようほうけい めんせき
長方形の面積 (직사각형의 면적) = たて × 横 (가로 × 세로)

さんかっけい めんせき
三角形の面積 (삼각형의 면적) = 底辺 × 高さ ÷ 2 (밑변 × 높이 ÷ 2)

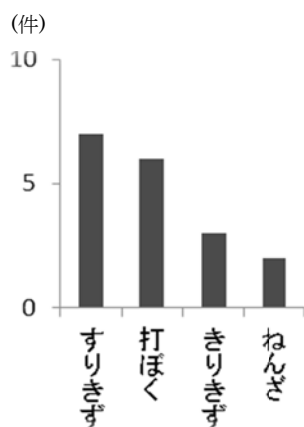
えん めんせき
円の面積 (원의 면적) = 半径 × 半径 × 3.14 (반경 × 반경 × 3.14)

たいせき こうしき
• 体積の公式 (체적 구하는 공식)

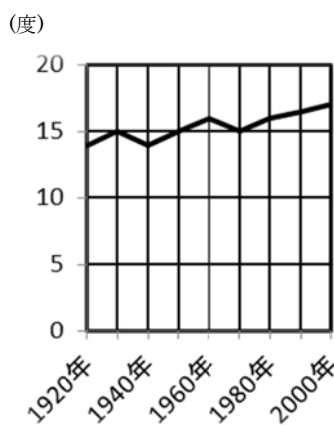
ちよくほうたい たいせき
直方体の体積 (직방체의 체적) = たて × 横 × 高さ (밑변의 가로 × 세로 × 높이)

• グラフ (그래프)

ぼう
棒グラフ (막대 그래프)



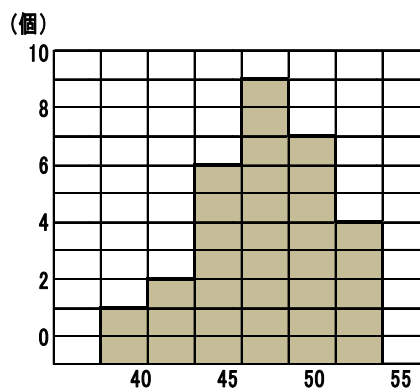
お せん
折れ線グラフ (꺾은선 그래프)



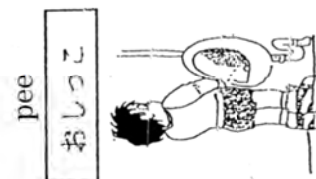
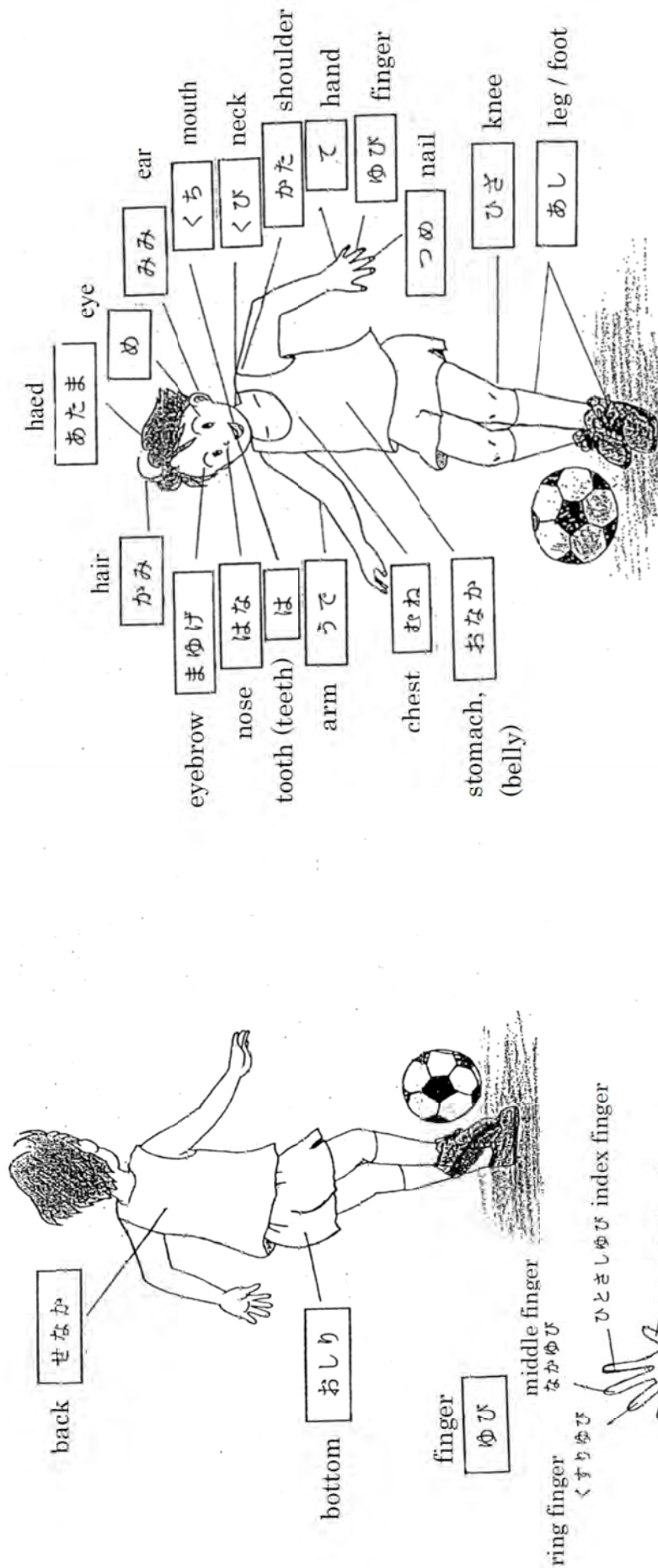
えん
円グラフ (원 그래프)



ちゅうじょう
柱状グラフ (주상 그래프)



[9] か ら だ (呂)



あたま (頭)	머리	め (目)	눈
かみ (髪)	머리카락	みみ (耳)	귀
まゆげ (眉毛)	눈썹	くち (口)	입
はな (鼻)	코	は (歯)	치아
くび (首)	목	かた (肩)	어깨
うで (腕)	팔	て (手)	손
ゆび (指)	손가락	つめ (爪)	손톱
むね (胸)	가슴	おなか	배
ひざ	무릎	あし (足)	다리
せなか (背中)	등	おしり	엉덩이
おやゆび (親指)	엄지손가락	ひとさしゆび	집게손가락
なかゆび (中指)	가운데손가락	くすりゆび	약손가락
こゆび (小指)	새끼손가락	はなみず (鼻水)	콧물
おしっこ	소변	なみだ (涙)	눈물
うんち	대변	ち (血)	피
げろ	구토	あせ (汗)	땀

日常会話

일상회화

A. ^{きほんてき}基本的なあいさつ

a. あいさつ

- 1 おはようございます。
- 2 こんにちは。
- 3こんばんは。
- 4 はじめまして。
- 5 ^{げんき}元気ですか。^{げんき}元気です。
- 6 ありがとう。
- 7 どういたしまして。
- 8 さようなら。
- 9 またあした。
- 10 ^{しつれい}失礼します。
- 11 ごめんなさい。
- 12 おねがいします。

기본적인 인사

인사

- 안녕하세요. (아침 인사)
- 안녕하세요. (낮 인사)
- 안녕하세요. (밤 인사)
- 처음 뵙겠습니다.
- 잘 계십니까? 저는 잘 있습니다.
- 감사합니다.
- 천만에요.
- 안녕히 계세요. (안녕히 가세요)
- 내일 또 뵈요.
- 실례합니다.
- 미안합니다.
- 부탁합니다.

물어보다

- 50—(2)

- | | | |
|----|-----------------------------------|--------------------|
| 18 | あれは何 ^{なに} ですか。 | 저것은 무엇입니까? |
| 19 | これはあなたのですか。 | 이것은 학생 (당신) 것입니까? |
| 20 | いま 今、何時 ^{なんじ} ですか。 | 지금은 몇시입니까? |
| 21 | きょう 今日は () 曜日 ^{ようび} です。 | 오늘은 () 요일입니다. |
| 22 | きょう 今日は () 日 ^{にち} です。 | 오늘은 () 날입니다. |
| 23 | () したいですか。 | ()을 / 를 하고 싶습니까? |
| 24 | () は好き ^す ですか。 | ()을 / 를 좋아합니까? |
| 25 | () はどれですか。 | ()은 / 는 어느 것입니까? |
| 26 | () はどこですか。 | ()은 / 는 어디입니까? |
| 27 | () をも ^も ってきてください。 | ()을 / 를 가져 오십시오. |
| 28 | () ができますか。 | ()을 / 를 할 수 있습니까? |
| 29 | どうしましたか。 | 무슨 일이 있었습니까? |
| 30 | つか ^{つか} 疲れましたか。 | 피곤합니까? |
| 31 | おなかがすきましたか。 | 배가 고픈니까? |
| 32 | のどがかわいてますか。 | 목이 마릅니까? |
| 33 | がっこう 学校 ^{たの} は楽しいですか。 | 학교는 즐겁습니까? |
| 34 | がっこう 学校 ^な に慣れましたか。 | 학교에 좀 익숙해졌습니까? |
| 35 | あす 明日 ^{あす} 来てください。 | 내일 오십시오. |
| 36 | きのう 昨日 ^{きのう} 何をしましたか。 | 어제 무엇을 했습니까? |
| 37 | いま 今 ^{いま} いいですか。 | 지금 괜찮습니까? |

- 38 あとでね。 나중예요.
- 39 ^{さむ}寒いですか。 춥습니까?
- 40 ^{あつ}暑いですか。 덥습니까?
- 41 おとうさんは (おかあさんは) ^{いえ}家にいますか。 아버지 (어머니) 는 집에 계십니까?
- 42 ^{ともだち}友達はできましたか。 친구가 생겼습니까?
- 43 あなたの^{たんにん}担任は () ^{せんせい}先生です。 담임선생님은 () 선생님입니다.
- 44 ^{いえ}家で^{なに}何をしていますか。 집에서 무엇을 합니까?
- 45 ^{あす}明日は^{やす}休みです。 내일은 휴교입니다.
- 46 () ^じ時までに^{とうこう}登校してください。 () 시까지 등교하십시오.
- 47 () ^じ時に^{げこう}下校してください。 () 시까지 하교하십시오. (집에 가십시오.)

B. ^{がくしゅう}学習^{かん}に^{かん}関^{かん}すること

수업 (학습, 공부) 에 대하여

a. ^{がくしゅう}学習^{ちゅう}中

수업중

- 1 ^{べんきょう}勉強^{はじ}을^{はじ}始め^{ます}ます。 수업을 시작하겠습니다.
- 2 ^{じぶん}自分で^{べんきょう}勉強^を을^{して}하^{세요}세요. 각자 혼자서 공부하십시오.
- 3 ノート^だ을^だ내^{주세요}주세요. 공책을 내십시오.
- 4 ^{ほん}本^だ을^だ내^{주세요}주세요. 책을 내십시오.
- 5 ^{ほん}本^{ひら}을^{ひら}열^{주세요}주세요. 책을 펴십시오.
- 6 ^{ほん}本^と을^と닫^{주세요}주세요. 책을 닫으십시오.

- | | | |
|----|--|-----------------------|
| 7 | ^{えんぴつ} 鉛筆をしまってください。 | 연필을 거두십시오. |
| 8 | ^{ほん} 本を読んでください。 | 책을 읽으십시오. |
| 9 | ^か 書いてください。 | 쓰십시오. |
| 10 | ^{おぼ} 覚えてください。 | 외우십시오. |
| 11 | ^{こくばん} 黒板に ^か 書いてあるものをノートに ^{うつ} 写してください。 | 칠판에 쓴 것을 공책에 베껴 쓰십시오. |
| 12 | ^て 手をあげてください。 | 손을 드십시오. |
| 13 | ^て 手 ^お を下ろしてください。 | 손을 내리십시오. |
| 14 | ^{ほう か ご き} 放課後来てください。 | 방과후에 오십시오. |
| 15 | ^{じぶん} 自分の ^{せき} 席にもどりなさい。 | 자기 자리에 가십시오. |
| 16 | ^た 立ってください。 | 서십시오. |
| 17 | すわってください。 | 앉으십시오. |
| 18 | ^{はじ} 始めてください。 | 시작하십시오. |
| 19 | ^い 言ってください。 | 말하십시오. |
| 20 | ^{こた} 答えは ^{なん} 何ですか。 | 답은 무엇입니까? |
| 21 | ^け 消してください。 | 지우십시오. |
| 22 | ^{あ す} 明日までに ^も 持ってきてください。 | 내일까지 가져 오십시오. |
| 23 | ^お 終わります。 | 끝나겠습니다. |
| 24 | ついてきてください。 | 따라 오십시오. |
| 25 | ちょっと ^ま 待ってください。 | 잠깐 기다리십시오. |

- b. その他 기타

1 () へ^き来てください。 () 로 오십시오.

2 () へ^い行ってください。 () 로 가십시오.

3 () ^{せんせい}先生のところへ^い行ってください。
 () 선생님께서 가십시오.

4 () ^きさんに聞いてください。 () 선생님 (학생) 께 물어 보십시오.

5 ^{あす}明日の^{よてい}予定です。 내일 예정입니다.

6 () ^{せんせい わたし}先生に渡してください。 () 선생님께 주십시오.

7 ^{いえひとわたし}家の人に渡してください。 가족분께 건네 주십시오.

8 ^{ちゅうしょく}昼食は、^{がっこう}学校で ^{きゅうしょく た}給食을食べます。
점심식사는 학교에서 급식을 먹게 됩니다.

9 ^{ちゅうしょく}昼食の^{とき}時に ^{ぎゅうにゆう}牛乳가듭니다。 점심 때, 우유가 나옵니다.

10 ^{べんとう も}弁当を持ってきて주세요。 도시락을 갖고 오십시오.

11 ^{じかんわりひょう}これは時間割表です。 이것은 시간표입니다.

12 あなたは () ^{ねん}年 () ^{ぐみ}組です。 학생은 () 학년 () 반입니다.

- 13 出席番号は、() 番です。 출석번호는 () 번입니다.
- 14 6時間目にクラブがあります。 6 시간제는 부활동 (서클) 시간입니다.
- 15 何クラブに入りますか。 무슨 부활동 (서클) 을 하겠습니까?
- 16 今日は日本語の勉強があります。 오늘은 일본어 수업이 있습니다.
- 17 日本語の辞書を持っていますか。 일어 사전을 갖고 있습니까?
- 18 毎日掃除があります。 매일 청소를 합니다.
- 19 これは連絡帳です。 이것은 연락장입니다.
- 毎日持ってきてください。 매일 갖고 오십시오.
- 20 体操着に着替えてください。 체육복으로 갈아 입으십시오.
- 21 () 円で売っています。 () 엔으로 판매합니다.
- 22 値段は () 円です。 가격은 () 엔입니다.
- 23 何か困っていることはありませんか。 뭔가 어려운 일이 있습니까?
- 24 心配なことを言ってください。 걱정되는 것을 이야기하십시오.
- 25 いやなことを言ってください。 안좋은 일들을 이야기하십시오.

C. 食事に関すること

식사에 대하여

- 1 手を洗ってください。 손을 씻으십시오.
- 2 用意してください。 준비하십시오.
- 3 取りに来てください。 가지러 오십시오.
- 4 配ってください。 나누어 주십시오. (배포하십시오.)

- | | | |
|----|---|--|
| 5 | ^{た はじ} 食べ始めてください。 | 먹으십시오. |
| 6 | ^た 食べられますか。 | 먹을 수 있습니까? |
| 7 | ^お 終わりにしてください。 | 끝내십시오. |
| 8 | ^{しょつき} 食器をかたづけてください。 | 식기를 치우십시오. |
| 9 | ^{まいにちあら} ナプキンは毎日洗ってください。 | 내프킨은 매일 세탁해 오십시오. |
| 10 | ^{のこ} 残してもいいですか。 | 남겨도 됩니까? |
| 11 | ^{あ す} 明日から ^{きゅうしょく} 給食はありません。 | 내일부터 급식은 없습니다. |
| 12 | ^{さら} 皿 접시 | スプーン 숟가락 |
| | ^{はし} 箸 젓가락 | ^{しょつき} 食器 식기 (그릇 / 접시) |
| | おわん 국 그릇 | ^{ぎゅうにゅう} 牛乳 우유 |
| | ^{ぱん} パン 빵 | ごはん 밥 |

D. ^{そうじ かん}掃除に関すること

청소에 대하여

- | | | |
|---|------------------------------------|-------------------------|
| 1 | ^{そうじ はじ} 掃除を始めてください。 | 청소를 시작하십시오. |
| 2 | () ^{はこ} を運んでください。 | () 을 / 를 나르십시오. |
| 3 | ならべてください。 | 줄지어 놓으십시오. |
| 4 | ふいてください。 | 닦으십시오. |
| 5 | はいてください。 | 쓰십시오. |
| 6 | ぞうきを ^{あら} 洗ってください。 | 결레를 빠십시오. |
| 7 | ^{みず} 水をくんでください。 | 물을 퍼 오십시오. |
| 8 | ^{まど あ} 窓を開けてください。 | 창문을 여십시오. |

- 9 ^{まど し}窓を閉めてください。 창문을 닫으십시오.
- 10 ^{せいとん}整頓してください。 정돈하십시오.
- 11 ^もぞうきんを持ってきてください。 걸레를 가져 오십시오.
- 12 ^すごみを捨ててきてください。 쓰레기를 버리고 오십시오.
- 13 ^{きょう そうじ}今日は掃除がありません。 오늘은 청소가 없습니다.

14 ^{ほうき} 빗자루	^{ちりとり} 쓰레받기	^{はたき} 먼지털개
^{そうじようぐい} 掃除用具入れ	^{ごみ} 쓰레기	^{ばこ} 쓰레기통
^{きょうそう} 청소도구함	^{ちョークの} 백묵가루	^{こくばん け} 흑판지우개
^{ちョーク} 백묵	^{いす} 의자	^{ぞうきん} 걸레
^{つくえ} 책상	^{モップ} 몹 (자루걸레)	^{みず} 물
^{バケツ} 버킷		

E. ^{けんこう かん}健康に關すること

건강에 대하여

- 1 ^{ぐ あいわる}どこが具合悪いですか。 어디가 아릅니까?
- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> ^{あたま いた} 頭が痛い.
머리가 아프다. | <input type="checkbox"/> ^{いた} おなかが痛い.
배가 아프다. | <input type="checkbox"/> ^{だるい} 몸이 나른하다. |
| <input type="checkbox"/> ^{さむけ} さむけがする.
몸살이 나다. | <input type="checkbox"/> ^{げり} 下痢をしている。
설사를 하다. | <input type="checkbox"/> ^{ぜんそく ほっさ} 喘息の発作がでた.
천식 발작이 났다. |
| <input type="checkbox"/> ^{は け} 吐き気がする。
토하고 싶다. | <input type="checkbox"/> ^は 吐いた
토했다. | <input type="checkbox"/> ^{いた} のどが痛い
목이 아프다. |
| <input type="checkbox"/> ^{ねつ} 熱があるようだ.
열이 있는 것 같다. | <input type="checkbox"/> ^{めまい} めまいがする.
어지럽다. | <input type="checkbox"/> ^{トイレ} トイレ行きたい.
화장실에 가고 싶다. |

☐ ^{ねぶそく}寝不足だ
줄리다.

☐ いやなことがあった
안좋은 일이 있었다.

☐ ^{きもちわる}기持치가悪い
기분이 안좋다.

☐ ^{しっしん}湿疹がでている。
습진이 생겼다.

☐ ^{つか}疲れている
몹시 피곤하다.

☐ ^{しんぱい}心配なことがある
걱정되는 일이 있습니다.

☐ ^{ばいた}むし齒が痛い
충치가 아프다.

☐ ^{ひんけつぎみ}貧血気味です。
빈혈증이 있습니다.

☐ ^{くる}苦しい
괴롭다.

☐ ^{いま せいりちゅう}今、生理中です
지금 생리중입니다.

☐ ^{かぜ ひ}風邪を引いている
감기 걸렸다.

☐ ^{はなち}鼻血がでている
코피가 났다.

2 いつからですか。

언제부터입니까?

☐ ^{けさ}きのうから
어제부터

☐ 今朝から
오늘 아침부터

☐ () ^{こうじ}校時から
() 교시부터

☐ () ^{にちまえ}日前から
_____일 전부터

3 ^{びょういん}病院に行きましたか。

병원에 갔습니까?

4 ^{ねつ}熱がありますか。

열이 있습니까?

5 ^{へいねつ}あなたの平熱は。

평상시 체온은 몇도입니까?

6 どうしてけがをしたのですか。

어떻게 다쳤습니까?

☐ ^{ぶつけた}ぶつけた
부딪쳤다.

☐ ^{ころんだ}ころんだ
넘어졌다.

☐ ^{ボールがあたった}ボールがあたった
볼에 맞았다.

☐ ^{ひねった}ひねった
삐었다.

☐ ^き切った
찼다 (베었다.)

☐ ^{ささった}ささった
찔렸다.

☐ ^{けられた}けられた
()가 / 이 나를 찼다.

☐ ^{なぐられた}なぐられた
얻어 맞았다.

☐ ^{おされた}おされた
밀렸다.

☐ ^{ゆび}つき指した
손가락을 삐었다.

☐ ^{ねんざした}ねんざした
손목 (발) 을 삐었다.

7 どこで

☐ 教室
교실

☐ 中庭
중간정원

☐ 廊下
복도

☐ 階段
계단

어디서?

☐ 校庭
운동장

☐ 体育館
체육관

8 ごはんを^た食べましたか。

^た食べました。

^{じかん}時間がなくて^た食べませんでした。

^{しょくよく}食欲がなくて、^た食べませんでした。

☐ 밥을 먹었습니까?

☐ 먹었습니다.

☐ 시간이 없어서 먹지 못했습니다.

☐ 식욕이 없어서.

9 ^{いえ}家に^{だれ}誰かいますか。

10 ^{かえ}ひとりで帰れますか。

11 ^{むか}迎えに来てもらいますか。

12 ^{いしや}医者にみてもらっていますか。

13 ^のくすりを飲んでいますか。

14 ^{かえ}帰ってから、^{びょういん}病院に^い行きなさい。돌아가서 병원에 가십시오.

15 ^{ねつ}熱をはかります。

16 ^ねベッドで寝ていなさい。

17 うがいをしなさい。

18 そでをまくりなさい。

19 ^{きょうしつ}教室にもどっていいです。

집에 누가 있습니까?

혼자서 돌아 갈 수 있습니까?

누가 데리고 옵니까?

병원에서 치료를 받고 있나요?

약을 먹고 있어요?

돌아가서 병원에 가십시오.

열을 재봅시다.

침대에서 누워 있으세요.

목가심을 하세요.

팔을 걷어 올리세요.

교실에 돌아가도 됩니다.

- | | | |
|----|--|-------------------------|
| 20 | 今朝 ^{けさ} うんちがでましたか。 | 오늘 아침에 대변을 보았습니까? |
| 21 | トイレ ^い に行 ^い ってきなさい。 | 화장실에 갔다 오세요. |
| 22 | くすりをつけます。 | 약을 바릅니다. |
| 23 | さわらないでください。 | 만지지 마세요. |
| 24 | おふろ ^{はい} に入 ^{はい} ってはいけません。 | 목욕을 해서는 안됩니다. |
| 25 | 運動 ^{うんどう} してはいけません。 | 운동해서는 안됩니다. |
| 26 | 静 ^{しず} かにしていきましょう。 | 조용히 있어야 됩니다. |
| 27 | これを医 ^い 者 ^{しゃ} にわたしてください。 | 이것을 의사선생님께 건네 주세요. |
| 28 | 身長 ^{しんちょう} 신장 | 体重 ^{たいじゅう} 체중 |
| | 視力 ^{しりょく} 시력 | 聴力 ^{ちやうりょく} 청력 |

F. 集会^{しゅうかい}に^{かん}関^{かん}すること

모임에 대하여

- | | | |
|---|--|-----------------------|
| 1 | () に () 時 ^じ に ^{あつ} 集 ^{あつ} ま ^{あつ} ってください。 | () 로 () 시에 모여 주십시오. |
| 2 | 早 ^{はや} くしてください。 | 빨리 해 주세요. |
| 3 | きちんとならんでください。 | 줄지어 서십시오. |
| 4 | はなしをやめましょう。 | 잡담 그만합시다. |
| 5 | その場 ^ば にしゃがみましよう。 | 그 자리에 앉아 웅크립시다. |
| 6 | その場 ^ば に腰 ^{こし} をおろしましよう。 | 그 자리에 앉읍시다. |
| 7 | 立 ^た ってください。 | 서십시오. |
| 8 | 朝会 ^{ちょうかい} があります。 | 아침 모임이 있습니다. |

- 9 集会しゅうかいがあります。
- 10 二列にれつにならんでください。
- 11 左ひだり (右みぎ) によりましょう。
- 12 体育館たいいくかんに集合しゅうごうしてください。

모임이 있습니다.
 두 줄로 줄지어 서십시오.
 왼쪽 (오른쪽) 으로 다가 섭시다.
 체육관에 모임시다.

G. 非常時ひじょうじに関するかんこと

- 1 避難訓練ひなんくんれんがあります。
- 2 机つくえの下したにもぐりなさい。
- 3 防災ずきんぼうさいをかぶりなさい。
- 4 口くちと鼻はなをハンカチおで押おさえなさい。
- 5 おさないかけないしゃべらない。
- 6 前まえから出でなさい。
- 7 後うしろから出でなさい。
- 8 地震じしんです。
- 9 火事かじです。
- 10 家いえの人ひとが迎えむかえにくるまで、ここにいなさい。

비상시와 비상훈련에 대하여

비상훈련이 있습니다.
 책상 밑으로 들어 갑시다.
 방재모자 (방연모자) 를 씹시다.
 입과 코를 손수건으로 가리세요.
 밀지 말고, 뛰지 말고 이야기하지 말 것.
 앞에서 나가세요.
 뒤에서 나가세요.
 지진입니다.
 불이 났습니다.
 가족들이 올 때까지 여기 있으세요.

H. 連絡事項に関すること

연락사항에 대하여

- 1 これをおとうさん（おかあさん）に渡^{わた}してください。
이것을 아버지 (어머니) 께 주십시오.
- 2 これをおとうさん（おかあさん）に見^みせてください。
이것을 아버지 (어머니) 께 보여 주십시오.
- 3 お話^{はな}ししたいことがあります。 상담하고 싶습니다.
- 4 学校^{がっこう}からあなたのおうちに電話^{でんわ}します。
학교에서 집으로 전화를 하겠습니다.
- 5 学校^{がっこう}に電話^{でんわ}をください。 학교로 전화를 해 주십시오.
- 6 明日^{あす}学校^{がっこう}に來^きてください。 내일 학교로 오십시오.
- 7 明日^{あす}学校^{がっこう}に來^くることができますか。 내일 학교로 올 수 있습니까?
- 8 これから、私^{わたくし}がお宅^{たく}にうかがいます。
지금부터 제가 댁으로 찾아 가겠습니다.
- 9 ここに印鑑^{いんかん}を押^おしてください。 여기에 도장을 찍어 주십시오.
- 10 ここに印鑑^{いんかん}を押^おして、署名^{しよめい}して持^もってきてください。
여기에 도장을 찍고 성함을 직접 쓰셔서 가져와 주십시오.



平成 25 年 2 月 28 日 初版発行
令和 6 年 12 月 改訂版発行

発行 横浜市教育局事務局 小中学校企画課

横浜市中区本町 6－50－10
電話 045（671）－3588

◆『ようこそ横浜の学校へ』は、次のホームページからダウンロード可能です。

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kosodate-kyoiku/kyoiku/plankoho/kyouikukoho/nihongoshido-tebiki.html>